



「議員必須愛國，忠於澳門特別行政區和中國」  
“Deputados têm de ser patriotas, fiéis à RAEM e à China”

何金明 Jorge Ho Kam Meng



「這對澳門或中國都不好」  
“Não é bom para Macau nem para a China”

何睿智 Jorge Menezes



**澳門平台**  
**Plataforma**

[www.plataformamedia.com](http://www.plataformamedia.com)

## 醫學觀察900多人 MAIS DE 900 PESSOAS SOB OBSERVAÇÃO

澳門出現4宗新冠肺炎個案，在全民核檢的首兩日，未發現其他個案。目前，已有900多人接受醫學觀察。300名由廣東馳援澳門的工作人員，協助核酸檢測工作。另外，行政長官賀一誠向市民致歉

Nos primeiros dois dias, metade da população já foi testada, não sendo detetados casos de Covid-19 para além dos quatro confirmados na terça-feira. No entanto, mais de 900 pessoas já estão sob observação médica. Entretanto, chegaram 300 inspetores de Guangdong para contornar as dificuldades da testagem, que levaram o próprio Chefe do Executivo a pedir desculpa à população

9-11

保障自己 保護家人  
守護澳門  
接種  
新型冠狀病毒疫苗



掃描二維碼或輸入網址  
可瀏覽疫苗資訊  
<https://www.ssm.gov.mo/apps1/covid19vaccine/ch.aspx>  
新型冠狀病毒感染應變協調中心

Por si, pela sua família,  
Proteja-se. Defenda Macau  
Vacine-se contra a  
COVID-19



Mais informações sobre vacinação,  
faça a leitura do código QR ou  
visite a página de Internet.  
<https://t.ly/t6bY>  
Centro de Coordenação de Contingência do  
Novo Tipo de Coronavírus

# 齊運動 健體魄

Pratica Desporto, Reforça a Tua Saúde!  
Let's Exercise for Our Health!

[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)  
☎ 2823 6363





1

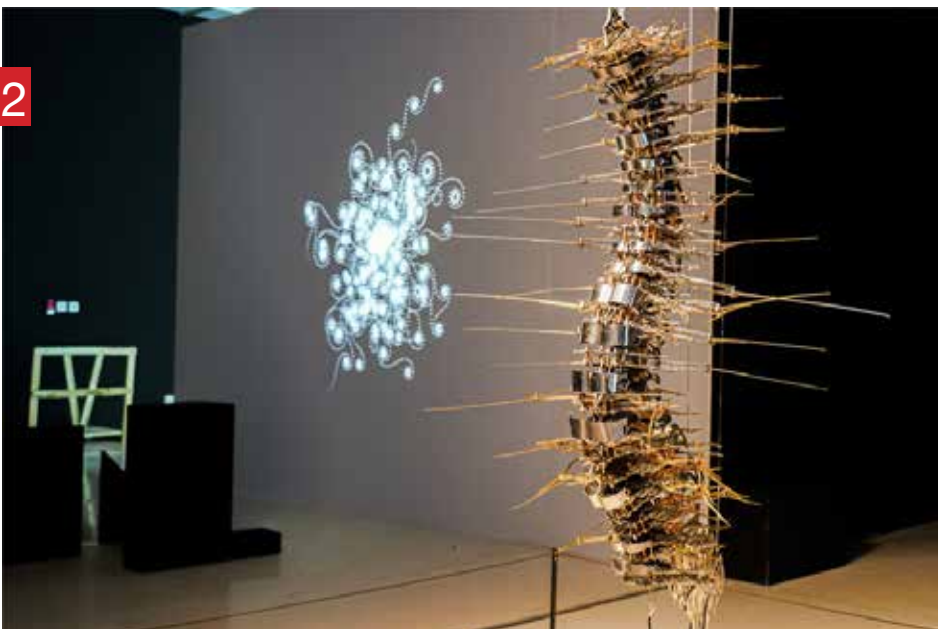
**河南** 在新鄉的大雨過後，救援隊在被淹的道路上運送受困人士  
**HENAN** Uma equipa de resgate transporta uma mulher numa estrada inundada após fortes chuvas em Xinxiang

2

**北京** 亞洲數字藝術展向公眾開放至8月31日  
**PEQUIM** Abriu a Exposição de Arte Digital da Ásia que estará patente ao público até 31 de agosto no Times Art Museum

3

**澳門** Konstantin Bessemertny 作品出現在上葡京酒店  
**MACAU** Konstantin Bessemertny marca presença no recente inaugurado Grand Lisboa Palace Hotel



2

CHINADAILY



3

DR

## 選賢與能

## A ESCOLHA PELO MELHOR



陳嘉俊 DINIS CHAN\*

終審法院就早前被取消資格的三組候選名單作出一審終審的合議庭裁判，洋洋灑灑二百多頁，駁回了三組候選人的上訴理由。

由三名法官造成的合議庭中，兩名法官首先承認選舉權和被選舉權屬於基本權利，但可以依法限制。接着，又確認司法警察局具有調查前述事實的權限。繼而，又確認選管會有權力判斷候選人是否「事實證明不擁護《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》或不效忠中華人民共和國澳門特別行政區」，從而作出宣告不具有被選資格的決定。最終確認選管會的決定沒有違反行政程序法典規定的善意原則、平等原則，並符合立法會選舉法的規定。

O Tribunal de Última Instância já emitiu uma decisão sobre o recurso contencioso das três listas eleitorais afastadas das eleições com consenso do tribunal coletivo. Ao longo de mais de 200 páginas, acordam negar provimento aos recursos interpostos pelas três listas de candidatos.

Entre os três juízes que constituíram o tribunal coletivo, dois reconheceram que o direito ao voto e à participação eleitoral são dois direitos fundamentais dos residentes, porém admitem que estes podem ser restringidos a qualquer momento de acordo com leis. A autoridade da Polícia Judiciária para investigação do caso foi também confirmada. Foi declarado que a Comissão de Assuntos Eleitorais tem o poder de avaliar se “os candidatos eleitorais apoiam ou não a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e se reconhecem ou não Macau como região da República Popular da China”, declarando a sua possível inelegibilidade. A Comissão de Assuntos Eleitorais não violou os princípios da boa-fé e igualdade estipulados pelo Código do Procedimento Administrativo, estando a sua decisão

然而，值得一提，這份判決是終審法院罕見的不是一致通過的判決。根據法律規定，持有少數意見的法官有權在判決裏撰寫表決聲明，並發表自己的見解。該名法官在表決聲明中質疑選管會的決定，認為選管會不具有審核權力，並指出有關的決定不符合程序正義，即選管會在作出決定前未有聽取候選人的辯護意見便逕行作出決定，侵犯了候選人的聽證權。因此，該名法官不認同判決中其餘兩名法官的見解。

終審判決既定，候選人的候選資格已成定局。所謂選舉，在於選賢與能，一切付諸公意。願政府能廣開言路，聆聽民意，以公共利益和民生所需作為優先考量，為國舉才。📌

de acordo com a Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM. É importante mencionar que, ao contrário do habitual para o Tribunal de Última Instância, esta não foi uma decisão unânime. Segundo a lei, os juízes em minoria possuem o direito de apresentar uma explicação para a sua decisão. Neste caso, um juiz questionou a decisão da Comissão de Assuntos Eleitorais, argumentando que a organização não possui autoridade para tal e que a sua conclusão não cumpre o procedimento judicial, ou seja, alega que a Comissão violou os direitos dos candidatos ao afastá-los das eleições sem ouvir a sua defesa. Sendo assim, o juiz discordou da decisão dos seus dois colegas.

A decisão final foi tomada e definido o destino da candidatura das três listas. As eleições são uma seleção feita por mérito e capacidade, onde a escolha fica nas mãos da população. O governo deve por isso ouvir estas vozes, dando prioridade ao interesse e ao bem maior da sua população, promovendo talentos na liderança da nação. 📌

\*《平台媒體》執行總監  
Diretor Executivo do PLATAFORMA

## 訊號 SINAIS

疫苗才是出路  
A SOLUÇÃO É A VACINA

古步毅 PAULO REGO

本週初，四人家庭確診新冠肺炎的消息一出，全澳人心惶惶。這正正揭示着一個現象：一直以來，澳門以為病毒只存活在關口的另外一邊，以為單憑着一關之隔，便能一直庇佑着澳門百毒不侵，能為澳門隔絕一切的問題，以為只要一直躲在這個構想出來的氣泡中，所有經濟、社會、人脈、身心問題都能迎刃而解。如今，過去活在這個謬誤的假象卻被戳破了。唯一的解決方案是預防，透過大規模的全民疫苗接種，其次是看管好社會大眾的行為。

過去已經證明了澳門人是可以做到自制自律，也有能力調整配合防疫措施。如今最嚴重不足的地方是，缺乏個人及集體的疫苗接

種意識。科學家表示，只有七成的市民大眾成功接種疫苗，方能達到集體防疫。而我們，離這個目標還有很遠的距離，甚至我們仍似乎還未從疫情這一課中學會怎樣的教訓。

缺乏這種意識帶來的後果是，面對疫情市民大眾仍無法擺脫天真。另外，特區強大的庫房不好之處在於令大眾以為我們的經濟可以無了期地等待疫情終結。不論澳門，中國內地，還是世界其他國家，疫情不會這麼快結束。如果我們不按這個方向走的話，也就別無他法了……

在疫苗接種的積極作用渲染下，世界各地紛紛開始解封，更多是因為別無他選，並不是真的完全沒有新確診案例。在美國，只是

純粹舉個例子，每天平均有五萬人感染確診。你們可以想像下，如果他們知道我們只是因為4宗確診感染就恐懼成這樣，他們會怎樣想？

無論怎樣小心，要發生的總要發生。生活仍要繼續，如果你以為病毒只會靠飛機傳播那就太天真了。如這次事件，病毒也可以透過陸路方式傳播。當然，病毒抗體檢測會是必須的，但是也需要為那些接種了疫苗/或檢測呈陰性的人打開通往中國、世界的道路，走向應該要繼續前行的方向。然而，最重要的還是，鼓勵澳門人接種疫苗。因為只是這樣才能控制風險，真正保障身心健康，以及實現經濟復甦。📌

O pânico instalado com os quatro casos de Covid-19, detetados no início da semana, revela bem o erro que Macau está a cometer ao viver da ilusão de que o vírus está do lado de lá da fronteira e de que é possível manter uma bolha virtual, que isole o território do problema, com todos os custos económicos, sociais, relacionais e psicológicos que essa estratégia arrasta. A única atitude possível é a da prevenção, antes de mais através da vacinação em massa; depois, por força de comportamentos sociais cuidadosos.

A população de Macau já provou a sua disciplina e a capacidade de adotar comportamentos sociais preventivos. O que está nitidamente a falhar é a consciência individual e coletiva da necessi-

dade da vacinação. Explicam os cientistas que só é possível atingir a imunidade de grupo com mais de 70% da população vacinada. E estamos tão longe disso quanto estamos longe de aprender a viver com a realidade pandémica. A consequência dessa inconsciência é uma certa infantilização da população perante a pandemia. Por um lado, o vício de uma economia superavitária arrasta a ilusão de que é possível esperar eternamente que o problema acabe. Ele não vai acabar tão cedo; nem em Macau, nem na China, nem no resto do mundo. Se é que a seguir a esta não surge outra... O mundo em geral avança para o desconfinamento – porque não tem opção – à medida em que os efeitos positivos da vacinação se fazem sentir. O que não quer

dizer que não haja casos. Nos Estados Unidos – só para citar um exemplo – ao ritmo de 50.000 infetados por dia. Imaginem o que pensam quando o pânico é instalado com quatro casos...

Todos os cuidados são poucos. Mas a vida tem de continuar. Não faz sentido achar que o vírus só chega de avião. Como é óbvio, também chega por terra. Logo, a testagem é fundamental, mas é preciso começar a abrir, para a China e para o mundo, desde que quem entre esteja vacinado e/ou testado – venha de onde vier. Mais importante ainda é convencer a população de Macau a vacinar-se. Só isso controla os riscos e garante a saúde física, a sanidade mental e a retoma económica. 📌

《平台媒體》社長  
Diretor-Geral do PLATAFORMA

## 議事亭 SENADO

## 奧林匹克精神在哪裡？ ONDE ESTÁ O ESPÍRITO OLÍMPICO?



◎ 陳思賢 DAVID CHAN \*

東京奧運會可能是奧運歷史上最悲慘的一屆奧運會了，在疫情蔓延之下，世界多國首腦幾乎全部缺席今次東京奧運的開幕式，也因為疫情關係，多國宣佈不參加這屆東京奧運，運動員在奮力拼搏的同時還要和疫情搏鬥，然而，在開幕之後的正式開賽日，更悲慘的事情就發生了，美國總統拜登還趁日本咬緊牙關辦奧運之際竟然發動戰爭，根據奧林匹亞和平團結的精神，在奧運會期間，哪怕是正在交戰的各國也應該休戰的，但是美國那裡顧得到這些？還記得08年北京奧運會之時，在美國的慫恿之下，格魯吉亞悍然發動戰爭，使得正在北京與奧運會的俄羅斯總統普

京急忙返回莫斯科督戰，把格魯吉亞打回老家去。這一次又是美國在東京奧運開賽的第一天就不顧國際規則，直接又在阿富汗大打出手了，美國軍方稱：應阿富汗政府軍的要求，美國空軍聯同印度空軍對阿富汗塔利班武裝發動了猛烈襲擊，擊斃了300多名塔利班武裝人員。

根據及後的消息，空襲行動連續多日，而受襲的建築物大部分是民居，其中包括有醫院及學校，但阿富汗政府軍方面表示醫院內匿藏有塔利班武裝人員，而且並沒有空襲學校及民房。

美國深陷阿富汗泥潭20年，到最後甚至要給塔利班上交保護費，避免塔利班襲擊，如今又大批

次出動戰機對塔利班武裝進行轟炸，原因是當下美軍在阿富汗的大兵絕大部分已經撤離，其餘的也在加緊撤離中，這讓美國再無後顧之憂，又因美國國內對美軍兵敗阿富汗的批評，再加上美軍走後，印度、土耳其，甚至美國的對頭伊朗都躍躍欲試的加入阿富汗的亂局之中，所以美國才會再次出手，對阿富汗塔利班展開猛烈空襲，但是儘管美國率領印度和土耳其在阿富汗與塔利班大打出手，奈何塔利班武裝死傷慘重，至今仍然佔領了阿富汗多座城鎮，令美國十分頭痛，而且這連串的大規模空襲是在東京奧運會舉行期間進行，更令美國再受到破壞奧林匹克精神的國際罵名。📌

Os Jogos Olímpicos de Tóquio parecem ser a edição mais trágica de sempre deste evento. Com a pandemia a alastrar-se, quase todos os líderes mundiais faltaram à cerimónia de abertura. Devido à situação pandémica, muitos países anunciaram que não iriam participar no evento, para não juntar ao fardo da pandemia o peso da competição para os atletas. Porém, no primeiro dia dos jogos, após a cerimónia de abertura, aconteceu algo ainda mais trágico. O presidente norte-americano, Joe Biden, aproveitou-se do facto de o Japão estar a organizar os Jogos Olímpicos em sacrifício para lançar um conflito, quebrando o espírito de paz e unidade do evento. Deveria ser declarado um período de tréguas durante os jogos, mesmo em tempo de guerra, porém não houve essa preocupação. Ainda me lembro dos Jogos Olímpicos de Pequim, em 2008, quando a Geórgia, sob pressão dos EUA, entrou em guerra. O presidente russo, Vladimir Putin, que estava em Pequim

para o evento, teve de voltar a Moscovo para controlar o conflito e enviar as tropas da Geórgia de volta para o seu território. Os EUA, mais uma vez, desafiaram as regras internacionais no dia de abertura dos Jogos Olímpicos de Tóquio, voltando a atacar no Afeganistão. Segundo as forças militares americanas, foi a pedido das forças armadas afegãs. A Força Aérea dos EUA e a Força Aérea Indiana lançaram ataques sobre militantes talibãs no Afeganistão, matando mais de 300 membros deste grupo.

Notícias recentes revelam que os ataques duraram vários dias, sendo que a maioria dos edifícios atingidos foram habitações, incluindo também escolas e hospitais. No entanto, as forças armadas afegãs afirmam que existiam forças talibãs escondidas no hospital atacado, e que não ocorreram ataques aéreos sobre habitações civis e escolas. Os EUA, após terem estado presentes no Afeganistão ao longo dos últimos 20 anos, estão de novo a bombardeá-los. Visto que

a maioria das forças americanas já abandonaram o território afegão, estando as restantes a preparar-se para regressar, os EUA não temem as consequências. Os ataques também são motivados pelo descontentamento no seu país, devido à derrota no Afeganistão. Para além disso, com a saída das tropas americanas, a Índia, Turquia e até o Irão - grande inimigo dos EUA -, ficaram ansiosos por se juntar ao conflito, obrigando a que as forças americanas voltassem a atacar tropas talibãs. Apesar dos EUA se terem antecipado à Índia e à Turquia nesta ação no Afeganistão, a situação continua desastrosa, com os talibãs a ocupar várias cidades importantes do país, causando grandes dores de cabeça aos EUA. Para além disso, a realização deste tipo de ataque aéreo de grande dimensão durante os Jogos Olímpicos levou a que o país fosse alvo de várias críticas internacionais por manchar o espírito olímpico. 📌

\* 高級編輯 Editor Senior

## 思路 ROTA DE IDEIAS

## 踏上這無盡旅途 INÍCIO DE UMA VIAGEM SEM FIM



◎ 周俊元 JOHNSON CHAO \*

全民核酸檢測首日情況，數萬名市民齊齊踏上排隊的無盡旅途，3小時、6小時，在各核酸檢測站等候。即使是長時間的等候，市民也願意配合政府的防疫措施，自覺前往各檢測站排隊。

本週二，澳門宣布出現4宗新冠肺炎Delta變種病毒個案。這源自濠江中學交流團學生一家四口的疫情，頓時間全城議論紛紛，即使濠江中學登報表歉意，社會仍不滿。濠江中學副校長兼立法會議員陳虹，更在立法會大會中途離開，避開傳媒的閃光燈。

無人會希望自己感染病毒然後帶入社區，社會大眾不應指責4名患者。然而，濠江中學堅持組織交

流團赴內地，成了眾矢之的。教育局於6月8日強烈呼籲全澳學校取消前往中高風險地區的行程，但容許去非中高風險地區，永援中學在6月11日已發通知，因應教育局防疫建議，取消本年所有「認識祖國，愛我中華」行程。

對抗疫情，寧緊勿鬆，一間學校的疏忽導致全城埋單，到最後會有人為此負責嗎？參考內地，早前爆發疫情的張家界市，20名公職人員由於防疫不力被追責問責；在鄭州，水災過後出現1宗無症狀感染者後，鄭州市衛健委主任付桂榮隨即被免職。📌

\*《澳門平台》中文編輯

No primeiro dia da campanha de testes a nível nacional, dezenas de milhares de residentes iniciaram uma viagem sem fim, com tempos de espera entre 3 a 6 horas para os testes de ácido nucleico. Porém, mesmo com uma longa espera, a população esteve disposta a colaborar com as medidas de prevenção pandémica do governo, disposta a fazer fila em vários pontos.

Na passada terça-feira foram registados 4 casos positivos da nova variante Delta em Macau. O surto teve início com a infeção de uma família (quatro membros) de uma estudante da Escola Hou Kong, após uma visita de estudo na China. A escola emitiu um pedido de desculpas público à população, porém não conseguiu acalmar o seu descontentamento. Chan Hong, deputada e vice-diretora da Escola Secundária Hou Kong, até abandonou a Assembleia para evitar a atenção dos media.

Não é vontade de ninguém ser infectado e espalhar o vírus entre a sua comunidade, por isso não é correto o público culpar esta família. Todavia, a escola que escolheu organizar a visita de estudo ao continente, não

consegue fugir às críticas. No dia 8 de junho a DSEJ incentivou todas as escolas de Macau a cancelar visitas a zonas de médio e alto risco. Apesar das visitas a regiões fora de risco ainda serem autorizadas, o Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki tinha já emitido no dia 11 de junho um comunicado onde partilhava que, devido às sugestões de combate à pandemia da DSEJ, seriam canceladas todas as “viagens de estudo ao continente” para este ano.

Não podemos relaxar durante a luta contra a pandemia. Toda a cidade tem de pagar pela negligência de uma escola, mas irá alguém assumir a responsabilidade por este erro? No continente, 20 funcionários públicos em Zhangjiajie, cidade onde ocorreu também um surto, assumiram responsabilidade pelas suas fracas medidas de prevenção. Em Zhengzhou, Fu Guirong, diretor da Comissão Municipal de Saúde, perdeu imediatamente a sua posição ao ser descoberto um caso assintomático depois das cheias torrenciais que assolaram a região. 📌

\*Editor da edição em chinês do PLATAFORMA

# 未來就在這裡 O FUTURO... AQUI

PUB 廣告



  
**澳門平台**  
**Plataforma**  
[www.plataformamedia.com](http://www.plataformamedia.com)

超越報紙界限 > 一個全新認知的平台  
Mais que um jornal > Uma plataforma de entendimento



## 「對澳門和中國都不利」 “Não é bom para Macau nem para a China”

**律** 師何睿智對三份立法會候選人名單被拒提出質疑，他向《澳門平台》表達對終審法院決定的批判。終審法院認為，三份名單所提出的上訴理由不成立。

- 「選舉委員會所查明的事實中，沒有一項顯示對澳門特別行政區不忠或不擁護《基本法》。恰恰相反，這些候選人利用了《基本法》所賦予的憲法權利，如言論和集會自由。」
- 「取消參選資格的決定，明顯違反了多項法律和《基本法》規定，

以及澳門法院的統一司法見解。尤其是進行秘密、有偏見和非法的警方調查；不給予被針對者參與這一取消資格程序的權利；追溯適用無資格的規定；這些規則具有秘密性及非公開性。這些不法行為擾動了第二制度基本原則和價值觀的核心。」

- 「該決定對澳門不利，對中國也不好。澳門在被『一國兩制』的『一國』稀釋的那一天，將失去其獨特性和生活方式，失去其對中國的戰略效用，那是不幸的日子。」

Jorge Menezes, advogado que contestou a rejeição de três listas de candidatos à Assembleia, resumiu ao PLATAFORMA a crítica à decisão do TUI, que considerou improcedentes os recursos entretanto submetidos

- “Nenhum dos factos alegadamente apurados pela Comissão Eleitoral revela infidelidade à RAEM ou a não defesa da Lei Básica. Pelo contrário. Estes candidatos fizeram uso de prerrogativas constitucionais consagradas na Lei Básica, como a liberdade de expressão e de Assembleia.”
- “A decisão de desqualificação foi tomada em violação clara de inúmeras regras legais e da Lei Básica, bem como de jurisprudência unifor-

me dos tribunais superiores de Macau. Designadamente, a condução de uma investigação policial secreta, tendenciosa e ilegal; a não concessão do direito de participação e de defesa por parte dos visados neste processo de desqualificação; a aplicação retroativa das normas desqualificadoras; o carácter secreto e não público dessas mesmas regras. Estas ilegalidades são uma lança no coração de princípios e valores fundamentais do segundo sistema.”

- “Esta decisão não é boa para Macau, nem é boa para a China. No dia em que Macau se diluir no primeiro sistema perderá a sua singularidade e modo de vida, bem como a sua utilidade estratégica para a China. Foram dias tristes.”

## 立法會一切的未來都改變了

**終** 審法院裁定三組參選名單的委託人提出的上訴理由不成立，立法會選舉管理委員會（選管會）取消了其候選人資格，理由是其「不擁護《基本法》」及不效忠中華人民共和國澳門特別行政區。7月20日，選管會駁回有關投訴，維持拒絕「學社前進」、「新澳門進步協會」及「民主昌澳門」候選名單的決定。

根據選管會，終審法院確認「

學社前進」名單上的首兩位候選人蘇嘉豪和陳樂琪，「新澳門進步協會」的陳偉智和李國強及「民主昌澳門」的鄭明軒及吳國昌，至少都參與支持「六四」、「零八憲章」、「茉莉花」等活動。「事實上證明上述人士符合《立法會選舉法》第六條（八）項第二部分的規定，沒有被選資格。無需再行分析及審查同一份名單其他參選人情況」。

## E tudo na futura Assembleia mudou

**O** Tribunal de Última Instância (TUI) julgou improcedentes os recursos interpostos pelos mandatários das três listas que viram os seus candidatos desqualificados pela Comissão para os Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa (CAEAL), com o argumento de que “não defendem a Lei Básica nem as leis nacionais”, sendo “infiéis” à RAEM e à República Popular da China (RPC). A 20 de Julho, a CAEL indeferiu as reclamações, mantendo a decisão de recusar os candidatos das listas “Associação do Novo

Progresso de Macau”, “Associação do Progresso de Novo Macau” e “Associação de Próspero Macau Democrático”. A decisão do TUI, de acordo com a CAEAL, deu entretanto como assente que os primeiros dois candidatos da lista Associação do Novo Progresso de Macau (Sou Ka Hou e Chan Lok Kei), os primeiros dois da Associação do Progresso de Novo Macau (Chan Wai Chi e Lei Kuok Keong), e os primeiros dois da Associação de Próspero Macau Democrático (Chiang Meng Hin e

Ng Kuok Cheong), participaram, pelo menos, em atividades de apoio a “4 de Junho” e/ou “Carta Constitucional 08” e/ou “Revolução de Jasmim”, factos esses que “comprovam que os mesmos preenchem a previsão da segunda parte da alínea 8) do artigo 6.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa, sendo assim inelegíveis, pelo que já não há necessidade de apreciar e analisar as outras informações fornecidas pela CAEAL relativas a estes candidatos e a situação dos outros candidatos das três listas”.

# 「議員必須是愛國者，忠於澳門特區和中國」

## “Deputados têm de ser patriotas, fiéis à RAEM e à China”

陳嘉俊 DINIS CHAN

律師何金明在接受《澳門平台》訪問，就選管會的決定和終審法院的判決作出解讀。有關判決駁回被拒絕接納的參選名單的委託人提出的上訴。根據《國家安全法》，他認為「愛國」是一條不可逾越的界線，並表示言論自由、示威權和集會權是「受保護的法律財產」，但前提是「正確行使」

O advogado Jorge Ho Kam Meng, em entrevista ao PLATAFORMA, defende a decisão da CAEAL e a sentença do TUI, que indeferiu o recurso interposto pelos mandatários das listas rejeitadas. À luz da Lei de Segurança Nacional, argumenta, o “patriotismo” é uma regra incontornável e diz que a liberdade de expressão, o direito de manifestação e de reunião são “bens jurídicos protegidos”, mas só se forem “exercidos corretamente”

—終審法院這次判決對社會大眾的影響？

何金明：就三個組別提出針對選管會對他們的被選資格作出按立法會選舉法第6條第8項規定，不符合具備事實擁護澳門特區基本法或不效忠特區者而作出的異議駁回決定向終審法院提起的司法上訴，首先，按從事法律工作的一般原則，我不可能直接就終審法院作出這次的裁判內容作出評價，因為，我們都應該尊重澳門司法獨立及司法公正的，相對地，我認為就這次終審判決對澳門社會較具影響性，可以從積極及正面方向兩個層次著眼，因為從判決書的內容可以發現，所有爭議的事件及問題，都可以公開予大眾市民詳閱及獨立分析，從判決所展示的內容，自選管會組成、審核候選人、分析及作出決定、通知及異議，最後至司法上訴的終局判決，都清晰交待具體細節，並展示判斷的事實依據及法律適用內容，另外，從選管會針對沒有被選資格的候選人提出異議作出決定的前期階段，基於私隱保密而不作公開，至終審法院判決所帶出的公開性，都展現司法上訴作為最後手段，並詳述被訴決定所依據的事實及法律適用，向社會大眾透析司法判決的獨立性及公正性，都彰顯這次判決的積極意義及正面作用。

—終審法院的這次判決會否影響居民的言論自由、集會權和示威權？

何金明：個人而言，任何人士的言論自由、集會權和示威權都是受到法律保護，但並不是毫無界



線，更不可能毫無約束，個人相信有兩點可作為參考，第一點是相關行為不能違法及不能違反規定，第二點是具備事實支持，這次判決內容亦重點提及這兩個方面，這反映居民的言論自由、集會權和示威權必須是合法合規且具備事實支持下，是完全不受影響的，作為法律工作者，若言論內容不具備事實支持、集會及示威的內容屬違法，又或其內容宣染犯罪意識時，本人是不認同相關行為以言論自由、集會權和示威權論調來合法化合理化的，所以，本人認為這次終審判決不屬

- Que impacto terá esta decisão do TUI na opinião pública?

Jorge Ho Kam Meng - De acordo com a prática comum do exercício jurídico, não devo comentar diretamente a sentença, pois devemos respeitar a independência dos tribunais. Mas a decisão é muito importante para Macau, sob dois pontos de vista: ativo e positivo. Todas as ocorrências e questões polémicas podem agora ser lidas e percebidas por todos. A partir

da decisão da CAEAL, a examinação dos candidatos, deliberações, decisões, notificações e reclamações - e até decisão do recurso contencioso - tudo foi explicado de forma clara e detalhada, com fundamentação da lei aplicável. A transparência do TUI mostra a independência e a imparcialidade das decisões judiciais, o que tem impacto ativo e positivo.

- Não está posta em causa a liberdade de expressão, o direito de reunião e de ma-

nifestação?

J.H.K.M. - Esses são bens juridicamente protegidos; mas há limites - muito menos irrestritos. Primeiro, os comportamentos relevantes não podem ser ilegais nem violar as disposições; segundo, tem de haver factos comprovativos. O TUI sublinha estas duas vertentes. A liberdade de expressão, o direito de reunião e de manifestação são permitidos, desde que estejam em conformidade com a Lei e apoiados por factos comprovativos. Se o conteúdo do discurso não tiver suporte factual, se as reuniões e manifestações forem ilegais, ou promoverem consciência criminosa, esses comportamentos não podem ser legitimados. O TUI não nega a liberdade de expressão nem o direito de reunião ou de manifestação. Pelo contrário, ensina à população que esses direitos devem ser exercidos de forma correta.

- Este caso prejudica a imagem do Governo Central em Macau?

J.H.K.M. - A sociedade de Macau é diversificada, tolera vozes diferentes, e cada cidadão faz a sua avaliação. No entanto, as realidades do país e da região, a política “Um País, Dois Sistemas”, o apoio às políticas do Governo Central e da RAEM... têm de ser entendidos e unifor-

否定居民的言論自由、集會權和示威權的權利，更具積極意義帶出居民的言論自由、集會權和示威權的正確概念。

—終審法院的這次判決會否影響澳門市民對中央政府的印象？

**何金明：**我相信，澳門社會是一個多元社會，也是一個可包容不同聲音的社會，每個居民對每一件事情都有自身的評價及判斷，然而，對於眾所周知的事件，對於國情區情、一國兩制及支持中央及特區政府施政，這些都沒有任何差別懸念，這次判決不單只從國家憲法、特區基本法及立法會選舉法的法理層面，也從國家統一、國家安全及特區執政層面，詳細陳述作為特區立法會立法議員必須屬於由愛國者治澳的人士擔任，作為參選的候選人，應該具備擁護及效忠特區的素質，做到實事求是，己立立人的榜樣，因此，本人相信這次判決並不會使澳門居民對中央政府帶來負面印象，相反，從不同的媒體渠道中，更展現澳門居民大都支持中央政府依法施政，對授予澳門特區實行高度自治，享有獨立的司法權和終審權的認同。

—被取消資格的多名候選人，在以往很長日子裏，都能夠成功參選和當選，為何這次會突然被取消參選資格？

**何金明：**就這次判決作出後，確實有人提出疑問，不管曾擔任或現任的立法議員，為何參選這一屆時被審核後，出現被取消參選資格的情況，個人認為法律的內容常有滯後性，但亦需有預防的功能，在是次判決中亦有載明，基於我國立法機關及特區立法會於2019年及2020年通過的法律法規，都是以國家安全及特區有效實施「一國兩制」為目的，在結合當前國際形勢、中國國情及特區社會狀況下，對於立法會選舉法第6條第8款規定的要件，個人認為出現了從形式要求，邁向符合實質要件的情況，換言之，作為第七屆立法會的立法議員，澳門特區要求他們擁有真誠擁護澳門基本法，真誠效忠澳門特區，但要如何證實「真誠」要件，就是透過選管會依法，並結合事實及證據，再結合其生活經驗作出判斷。而且，要證實「真誠」，個人認為不應存在時間及地域的限制，需要針對候選人在過往的行為軌跡中，搜證作綜合分析，所以，這就可以解釋為何特區選管會自成立以來，均由法官擔任主席而檢察官擔任副主席，就是要運用他們司法實踐經驗作為第一關口的把關，所以，

個人而言是尊重選管會的決定。

—司徒民正法官在其表決聲明中質疑選管會的權力，以及質疑選管會的決定違反行政程序法的辯護原則，怎樣看待司徒民正法官的表決聲明的觀點？

**何金明：**正如前面所述，本人是尊重是次判決，亦不會多加質疑，但從制度而言，我們還是可以有探討的空間，首先是次判決以合議庭方式作出審議，就意味着三名終審法院法官對於具體事件都可作出自身評價及判斷，是互相獨立，故判決時採用表決方式作出，並對持不同意見的法官允許作出表決聲明，這就是澳門司法獨立性的展現，也是澳門社會容許不同意見的良好例子，故此，個人是尊重每名法官在每個具體案件中所持的評價及判斷。正如本人對於選管會在審核候選人的被選資格，按立法會選舉法第10條第1款第12項規定的權限，並配合該法第11條規定，使選管會在實行審核候選人被選資格事宜上，達到實質公正的判斷，這是

選舉法賦予選管會的法定職權，也是選管會的實質職責，試想想，若候選人不願提交有助審核其被選資格的材料，若行政當局其他部門不積極向選管會提供候選人的材料，那麼，如何實現對每一名候選人的被選資格的真正公平公正的審核，所以，個人認為選管會有權主動要求參選人及行政當局向選管會提供可供審查候選人的材料，當中不存在任何疑問；另外，基於辯護權利，預先聽證原則體現在一般行政程序中，禁止在作出行政決定前剝奪利害關係人的申駁機會，否則，該決定構成無效，然而，眾所周知，在立法會選舉法中，並沒有設立相關程序規定（見立法會選舉法第6條、第10條、第31條及第32條規定），亦基於選舉進程急及期間短的情況，對於被通知不具被選資格的候選人，可按立法會選舉法第35條規定針對選管會的決定提出異議，這是立法會選舉法在選管會的權限內辯護原則的體現，因為，對選管會作出異議駁回的決定，沒有被選資格的候選人只能直接訴諸終審法院提出選舉上之司法上訴，屆時，已屬於司法上申辯原則的情況，我相信，立法者是考慮到立法會選舉法的獨特性、實際性及操作性而定的，所以，個人認同是次判決已合符程序公正及實質公正的意義。📌



geográficas. É por isso que, desde a sua constituição, a CAEAL é presidida por juizes, sendo os vice-presidentes procuradores. Com a sua experiência na prática judiciária, são a primeira porta de salvaguarda. Respeito plenamente a decisão da CAEAL.

— O juiz conselheiro José Maria Dias Azedo, na declaração de voto vencido, questiona a competência da CAEAL e aponta a violação do princípio do contraditório...

**J.H.K.M. -** Respeito a decisão do TUI e não a vou questionar, mas o regime tem espaço para discussão. A deliberação é do tribunal coletivo; ou seja, três juizes são independentes uns dos outros e decidem por votação, podendo quem tenha opinião diferente fazer declaração de voto. O que prova a independência do sistema jurídico e que são permitidas opiniões divergentes. Respeito a avaliação de cada juiz, mas é a CAEAL que examina a elegibilidade dos candidatos,

mizados – sem margem para dúvidas. O TUI faz jurisprudência pelo prisma do Direito Constitucional da China, da Lei Básica da RAEM e da Lei Eleitoral, unificando a visão da Lei de Segurança Nacional: os deputados têm de ser patriotas, fiéis à RAEM e à China. A decisão não provoca uma impressão negativa do Governo Central. Pelo contrário... os residentes de Macau apoiam o Governo Central e reconhecem o elevado grau de autonomia da RAEM, que goza de poder judicial independente.

— Candidatos agora desqualificados já foram deputados. Como se explica esta mudança radical?

**J.H.K.M. -** É verdade que muitos põem essa dúvida. Mas esta decisão, com base nas leis e regulamentos aprovados pelo órgão legislativo da China e pela Assembleia Legislativa da RAEM, respetivamente em 2019 e 2020, baseia-se na segurança nacional e na implementação efetiva do princípio “Um País, Dois Sistemas”. Tendo em conta o contexto internacional, a realidade da China e da RAEM, os requisitos especificados na al. 8 do Artigo 6 da Lei Eleitoral passam assim de mera formalidade a requisitos substantivos. Ou seja, um deputado tem de defender sinceramente a Lei Básica e ser fiel à RAEM e à RPC. E a competência para avaliar a “sinceridade” é da CAEAL, sem restrições de tempo e

de acordo com o ponto 12, da al. 1 do artigo 10, da Lei Eleitoral, combinado com a disposição do artigo 11. Imagine que os candidatos recusam fornecer informação que facilite a examinação da sua elegibilidade, ou que os vários departamentos não fornecem dados sobre os candidatos... Como se pode examinar cada candidato? Sem dúvida, a CAEAL tem o direito de solicitar ativamente esses dados. Com base no direito de defesa, o princípio da audiência antecipada reflete-se nos procedimentos administrativos gerais, não se podendo privar os interessados de contestarem antes de tomada uma decisão administrativa, sob a pena de nulidade. No entanto, não existem normas processuais relevantes na Lei Eleitoral (ver artigos 6, 10, 31 e 32 da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa) e o processo eleitoral corre tão rápido que não há tempo. Os candidatos notificados de que não são elegíveis podem apresentar a reclamação à CAEAL, de acordo com o artigo 35 da Lei Eleitoral. É uma manifestação do “princípio do contraditório”. E quando os candidatos desqualificados recorrem ao TUI é outra circunstância do princípio do contraditório. O legislador teve em consideração a singularidade e operacionalidade da Lei Eleitoral. Creio que esta decisão cumpre o sentido de justiça processual e de justiça substantiva. 📌

## JOB OFFER: FM.08.0621

**COMPANY:** Fidelidade Macau - Insurance Company Limited

**POSITION:** Senior Officer - Actuarial Department  
**AVAILABILITY OF OFFER:** 15.10.2021

**RESPONSIBILITY**

- Assist in product and actuarial functions with the following focus:
- Develop actuarial framework that support wider product offering;
- Product innovation in both life and non-life;
- Policy valuation and reporting;
- Actuarial modelling;
- Reinsurance sourcing and handling;
- Asset and liability management;
- Risk Management;
- Data analytic

**OUR REQUIREMENTS FOR POSITION**

- Be a Macau SAR resident;
- 2+ years' experience in life or non-life actuarial and/or product role
- Passing in Actuarial exams in SOA or equivalents
- Academic qualifications: tertiary undergraduate or higher in actuarial, statistics, mathematics, engineering, data science and other quantitative degrees
- Proficiency in written and spoken English and Chinese

**CONDITIONS/ BENEFITS OF OFFER**

- Salary to be negotiated;
- Benefits included: 14 monthly salary per year plus discretionary performance bonus; pension fund scheme; medical insurance and life insurance

**APPLICATION TO JOB OFFER**

Applicants send an email to [info@fidelidade.com.mo](mailto:info@fidelidade.com.mo) with:

1. Copy of Macau ID Card;
2. Updated and detailed CV;
3. Any documentation (academic qualification certificates; prior employment letters; etc.).

OR PLEASE VISIT WEBSITE AND REGISTER AN

APPLICATION: <https://www.fidelidade.com.mo/careers/>

**FIDELIDADE**  
忠誠保險



# 逾一半人口已完成核酸檢測 Mais de metade da população já foi testada

古澤霖 GUILHERME REGO, 王美美 MEIMEI WONG

**隨**著澳門一個四人家庭（夫妻及一子一女）確診新冠肺炎，並證實感染Delta變種病毒，特區政府隨即採取全民核酸檢測措施，澳門正處於即時預防狀態。據衛生局資料顯示，截至週四下午4時，全民核酸檢測計劃累計採樣37.6萬人，其中11.5萬人全部為陰性結果。傳染病防制暨疾病監測部協調員梁亦好表示，本澳現時與4名確診患者相關需要醫學觀察共900多人。

## 賀一誠道歉

全民核酸檢測計劃期限由週三（4日）上午9時起至週六（7日）上午9時，期間疫苗接種服務亦會暫停。若市民未有在限期內核檢其健康碼將變成黃色，不得進入食肆、政府部門等場所，亦不能乘搭公共交通工具。

當局起初容許現場排隊輪候全民核檢，但由於健康碼和核檢預約系統於首日早上出現故障，導致各區核酸站點大排長龍、情況混亂。

澳門行政長官賀一誠同日中午召開記者會，就健康碼軟件調整，引發的全民檢測點問題表示十分抱歉。他解釋，由於珠海方面在4日凌晨通知澳門當局，要求出入粵澳口岸邊境人士需持有12小時核酸檢測陰性結果，導致系統需再次修改並出現故障。

## 全城轟核檢站點人手不足

在青洲坊活動中心核檢站，有市民在社交媒體上批評，即使已在網上預約但仍需與現場排隊人士一同輪候，人流太多足足等逾7小時仍未能核檢。任職地盤的王



○ Governo decidiu efetuar testes de ácido nucleico a toda a população, após terem sido confirmados quatro casos positivos de Covid-19. Uma família de residentes locais (pai, mãe e dois filhos), que foram confirmados com a nova variante Delta. Macau encontra-se agora em estado de prevenção imediata.

Até às 4h da tarde de quinta-feira, mais de metade da população já foi testada (376 mil) e todos os resultados recebidos deram negativo (115 mil), de acordo com os dados fornecidos pelos Serviços de Saúde.

Mais de 900 pessoas estão sob observação médica por serem contactos próximos ou secundários dos membros da família in-

fetada, de acordo com Leong Iek Hou, Coordenadora do Núcleo de Prevenção e Doenças Infecciosas e Vigilância da Doença.

## HO IAT SENG PEDIU DESCULPA

A testagem em massa da população iniciou-se às 9h da manhã de quarta-feira (4), podendo ser

realizados até sábado (7). Se não for cumprido neste período de tempo, o código de saúde passará a amarelo, não podendo entrar em certos estabelecimentos ou transportes públicos. Macau apresenta 42 locais para testagem. Por consequência, a vacinação foi suspensa na RAEM. Inicialmente, o governo permitiu que as pessoas que não fizessem marcações prévias fossem a estações de teste, no entanto, o código de saúde e o sistema de marcações entraram em colapso logo na manhã de quarta-feira, resultando em longas filas e condições caóticas em várias estações.

O Chefe do Executivo de Macau, Ho Iat Seng, em conferência de imprensa, pediu desculpa pelos inconvenientes causados por problemas no sistema. Explicou ainda que, na madrugada de quarta-feira, Zhuhai avisou as autoridades de Macau que as pessoas precisariam de um resultado negativo de 12 horas para atravessar a fronteira Macau-Zhuhai. Como tal, o sistema teve de ser alterado e levou ao mau funcionamento.

## RESIDENTES CRITICAM FALTA DE MÃO-DE-OBRA

Alguns residentes queixaram-se de terem feito marcação prévias e de esperarem mais de sete horas para fazer o teste. Caso da Sra. Wong, que teve mais de cinco horas no Centro de Actividades Comunitárias, no Edifício do Bairro da Ilha Verde, para completar o teste de ácido

女士亦在同一站點等候超過5小時才完成核酸檢測，她向本報表示，由於公司允許她在工作時間做核檢，所以只能在下午高峰時段被迫排長隊。「等候期間很多人都在抱怨檢測速度太慢，站內有5個檢核處但只有4個運作。」

儘管全澳共有42個檢測站點24小時開放，在全民核檢首日，不論是日間還是凌晨時分，仍有大批市民包括長者、孕婦及小孩到各站點外冒雨排隊輪候檢測，反映部分核檢站只有1人負責採樣，教育及青年發展局更招募青年義工協助核檢站的人流和物資調配工作，突顯人手嚴重不足的問題。

為開展全民檢核，政府亦向廣東省政府請求支援，當局表示廣東省安排的300名檢測員已抵達澳門，並分派到各個核酸檢測站協助展開工作。

### 「女兒成家庭感染源頭」

衛生局局長羅奕龍週二在新聞發佈會上稱，初步評估12歲女兒可能是該家庭出現群集性疫情的起因。女兒曾在7月19至

24日到西安參加交流活動，7月28日她的哥哥出現發燒等病徵，而在衛生局任職司機的爸爸於8月1日出現咽痛，在義字街生果店工作的媽媽亦於8月2日出現相關症狀。

羅奕龍指出，參加交流的濠江學校舞蹈團乘坐從南京返珠海與南京個案有關聯的中山、珠海案例同一班航班，高度懷疑這是今次家庭聚集感染的最大可能成因，當局會繼續相關流行病學調查。

賀一誠表示，若本澳源頭軌跡符合當局預測，即是疫情因航班而引起，希望本澳可於14天內控制疫情。

除了這對夫婦的密切接觸者和次密切接觸者，當局公布參加西安交流在澳18名同團學生及一名導遊的核檢均呈陰性，另有80人需被隔離，事源確診個案的兒子7月28日曾到山頂醫院急診就診，當時的主診醫生未有按照防疫指引為他做新冠病毒檢測，當時處於同一候診空間的人士均須隔離，當局認為該醫生未有執行相關防疫指引，將會深入調查。

市政署管委會副主席柯嵐表示，市政署會重點消毒多個區域，包括確診者

住所、工作區域，加強各口岸和公共街道的消毒工作。

與此同時，不少市民因社區出現確診個案紛紛到超市及市場購買物資，在核酸檢測站有大批外僱及旅客輪候檢測，並滯留在邊境口岸附近等候核酸檢測結果出境。因應疫情，本澳週四凌晨起關閉戲院、美容院、健身院及夜總會等多個娛樂場所。

### 實施紅黃健康碼管制區

自週二上午，珠海方面通報2名澳門居民新冠病毒呈陽性，澳門當局及後採取分區分級精準防控方案，包括將確診個案的住宅和相鄰的三幢樓宇（美連大廈和相鄰的輝信大廈、建安樓）及義字街生果店的相連街舖和榮發大廈列為防控區，實施健康碼紅碼管制。羅奕龍表示，紅碼區內所有人士須作核酸檢測，所有人員不可外出，並根據第一輪的核檢結果決定紅碼區的措施時間。此外亦對防控區三幢大廈鄰近的五座樓宇（勝連大廈、泉昌樓、和興大廈、華

強大廈和健強大廈）採取共同措施，實施健康碼黃碼管制。《澳門平台》聯絡到居屬黃碼區的市民羅先生。他表示，星期二（3日）晚上回家後，打開健康碼填寫後發現自己屬黃碼。他形容心情沒太大變化：「其實之前都試過在內地回來後變黃碼。」其後羅先生下樓詢問在場的政府人員是否要去作核酸，向治安警查詢時稱要問衛生局人員，而衛生局人員則叫他等通知。

羅先生認為，當局的安排混亂。而為其他同事着想，他表示會拿無薪假不回公司：「同事們都知道我住疫區附近，我回去公司也不是太好吧。」

市政署亦會為圍封大廈內的每名居民提供兩日份量的應急食物包及安排主餐供應熱食飯盒，穿著防護裝備的工作人員上門為住戶登記所需資料安排接受核酸篩查。當局並再次呼籲市民如非必要不要離境，以及應留意政府發布消息，散播不實消息、故意造謠有機會構成違法。賀一誠強調，因4名確診者並非在娛樂場受感染，暫時不會關閉娛樂場。📱



nucleico. Ao PLATAFORMA, disse que a empresa só permitiu aos trabalhadores realizar os testes depois do almoço, “que são as horas de ponta”. “Durante o período de espera, muitas pessoas queixaram-se da velocidade de inspeção. É demasiado lenta. Existem cinco pontos de inspeção na estação, mas apenas quatro estão a funcionar”, referiu.

Embora os locais de teste designados estejam abertos 24 horas por dia, um grande número de residentes, incluindo idosos, grávidas e crianças, fizeram fila fora dos locais, à chuva. Alguns cidadãos chegaram mesmo a informar que apenas uma pessoa estava responsável pela testagem em algumas estações de inspeção. A DSEDJ até recrutou jovens voluntários para ajudar no fluxo de pessoas e materiais nas estações de inspeção, evidenciando a grave escassez de recursos humanos.

O Governo da RAEM já solicitou o apoio do Governo Provincial de Guangdong. Os 300 inspetores organizados pela província de Guangdong chegaram no dia 5 a Macau e foram enviados para várias estações de testes de ácido nucleico para ajudar no trabalho.

### “A PRIMEIRA INFETADA FOI A FILHA”

Alvis Lo, diretor dos Serviços de Saúde, revelou na terça-feira, em conferência de imprensa, que “a primeira infetada foi a filha”, de 12 anos. De 19 a 24 de julho, efetuou uma visita de estudo a Xiam. No dia 28 de julho, o irmão acusou indisposição. O pai, motorista dos Serviços de Saúde, começou a ter dores de garganta a 1 de agosto e a mãe, que trabalha numa loja de frutas, também teve sintomas semelhantes”.

Ho Iat Seng disse que, se a origem da pandemia estiver de acordo com a previsão, foi através dos voos feitos pelo grupo da visita de estudo e não por transmissão local não identificada. O Chefe do Executivo espera que haja uma hipótese de voltar ao normal dentro de 14 dias.

Até à data de publicação desta edição, 18 alunos e o guia turístico do grupo que se deslocou a Xiam estão em Macau e obtiveram resultados negativos nos testes de ácido nucleico. Além deste grupo e das pessoas que residem nos prédios onde mora a família que ficou infetada, mais 80 pessoas vão ser submetidas a quarentena, por serem considerados contactos próximo do outro filho, que foi diagnosticado na terça-feira com o vírus. O Centro de Coordenação de Contingência

do Novo Tipo de Coronavírus diz que “o menino deslocou-se à Urgência do Centro Hospitalar Conde de S. Januário para recorrer ao médico, e, naquela altura, o médico responsável não lhe realizou o teste de ácido nucleico”. As autoridades estão a avaliar a conduta do médico.

As autoridades de Macau foram informadas dos testes positivos, na manhã de terça-feira, pelos serviços de saúde de Zhuhai, o que levou à adoção imediata de várias medidas, como o encerramento da sala de trabalho do motorista, a loja de venda de frutas e o domicílio.

Desde a manhã de terça-feira que estão a ser desenvolvidos trabalhos de desinfeção, como disse na conferência de imprensa a vice-presidente do Instituto dos Assuntos Municipais (IAM), O Lam. “Estamos a implementar e a reforçar os trabalhos de desinfeção nas vias públicas, nas fronteiras e nas paragens de autocarro”, notou.

Entretanto, a adoção das medidas para enfrentar a situação provocada pelos casos positivos, levou a que muitos residentes tenham procurado abastecer-se nos supermercados e lojas. Nos postos fronteiriços registou-se grande afluência, o mesmo sucedendo nos postos de vacinação e de realização de testes de ácido nucleico.

### ZONAS VERMELHAS E AMARELAS:

As chamadas zonas vermelhas são uma das medidas adotadas para procurar enfrentar a situação provocada pelos quatro casos positivos. Alvis Lo esclareceu como vão ser determinadas: “Vamos determinar uma zona de código vermelho que envolve prédios e moradias, e todas as pessoas desses prédios serão submetidas a testes de ácido nucleico. Antes de decretar esta medida, não poderão sair do prédio. Quantos testes é que teremos de efetuar? Vai depender do que apurarmos”, frisou.

O diretor dos Serviços de Saúde tranquilizou a população, garantindo que há planos de contingência delineados e que os serviços estão preparados para dar uma resposta. “Desde o início da pandemia, que a situação em Macau tem sido estável. No entanto, temos planos preparados para situações graves. Neste caso, se envolver mais pessoas, já há planos. A pandemia é assim: hoje não temos nada, mas amanhã podemos ter. Temos planos de contingência preparados e temos reforçado esta preparação”, reforçou. Quanto à situação do momento, Alvis Lo

esclareceu: “Segundo a nossa avaliação, e de acordo com as pessoas que tiveram contacto próximo com esta família – e se houver casos entre essas pessoas – nós temos confiança de que podemos prestar bons serviços médicos”, assegurou.

Estão isoladas em casa as 160 pessoas residentes nos 33 apartamentos do edifício onde mora a família que foi confirmada como infetada com o novo coronavírus, e nos prédios adjacentes.

As autoridades têm uma zona circunscrita que vai da Rotunda do Almirante Costa Cabral junto à entrada nova do Kiang Wu, segue pela Rua de Tomás Vieira até quase ao Jardim Luís de Camões, e depois pela Rua de Coelho do Amaral até ao cruzamento da sede do Corpo de Bombeiros.

Os veículos não podem circular nessas vias, e mesmo quem vai a pé é questionado pela polícia, sendo que também é considerada zona amarela a Rua da Emenda até à Avenida Horta e Costa, próximo do Mercado Vermelho.

O Sr. Lo, que vive na Rua de Coelho do

Amaral, conta ao PLATAFORMA que a disposição das autoridades é caótica. E, para bem dos colegas, iria tirar uma licença sem vencimento e não regressaria para já. “Os meus colegas sabem que eu vivo perto da zona vermelha. Não seria prudente voltar à empresa agora”.

As pessoas isoladas na zona vermelha receberam alimentos e o IAM disponibilizou-lhes todos os bens essenciais, tendo pessoal da saúde recolhido amostras no local, que foi depois desinfectado pelo Instituto. Os técnicos não entraram nos apartamentos, mas se forem detetados indícios vão então verificar as condições e inspecionar até os esgotos.

As autoridades aconselham a população a não se deslocar para fora da RAEM, exceto em casos de extrema necessidade. A partir da meia-noite de quinta-feira, serão encerrados vários espaços, como cinemas, salões de beleza ou discotecas. Ho Iat Seng enfatizou que os quatro casos confirmados não foram infetados em casinos, portanto estes não serão encerrados, por enquanto. 📍

Lei n.º 13/2020  
Nova Lei da habitação económica

**As habitações económicas são destinadas a habitação própria com carácter permanente**

O candidato e os elementos do agregado familiar incluídos no momento da candidatura, que, sem motivos devidamente justificados, não residam na habitação económica, pelo menos 183 dias por ano, são punidos com multa de 5% a 15% do preço da venda inicial. Se a situação não for rectificada, o contrato-promessa será resolvido.

Após a atribuição da habitação económica, o candidato e os elementos do agregado familiar incluídos no momento da candidatura têm de residir permanentemente na habitação.

**Exemplo:**  
Candidatura de 5 pessoas  
As 5 pessoas têm de residir permanentemente na habitação económica

**Candidato**  
Apenas o candidato é o contraente

**183 dias**

**Elementos do agregado familiar**

Para mais informações, queira consultar a Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica), alterada pelas Leis n.ºs 11/2015 e 13/2020 e republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2020, ou a página eletrónica do Instituto de Habitação

[www.ihm.gov.mo](http://www.ihm.gov.mo)

**Garantir a utilização racional dos recursos**

澳門特別行政區政府  
Governho da Região Administrativa Especial de Macau  
房屋局  
Instituto de Habitação

# 巴西蔚藍航空將使用「飛行汽車」挑戰直升機

## Azul vai usar “carro voador” para competir com helicóptero no Brasil

**蔚**藍航空計劃投資10億美元，與德國Lilium公司合作，將電動「飛行汽車」引進到巴西。這種飛行器大概可以自主飛行240公里。

蔚藍航空總裁美國人約翰·羅德森認為，巴西文化的某些方面很有意思。他指出，13年前，從聖保羅到沿海的貝爾蒂奧加，需要6個小時，全程只是114公里。

在節假日，路上被汽車塞滿，通往聖保羅州內陸的 Castelo Branco 高速公路變成停車場，即使來回方向都有寬闊的車道。

羅德森向巴西《聖保羅頁報》表示：「聖保羅的直升機停機坪數量非常多，是紐約總數的五倍，沒有必要如此。」羅德森稱，他們與德國的Lilium公司共同找到解決方法：提供「飛行汽車」，這是可以挑戰直升機的電動飛機，而巴西是世界上最大的直升機市場，預計將於2025年開始運營。

根據 ANAC（國家民航局）的數據，聖保羅有196個直升機停機坪。在整個巴西，有1,265個直升機停機坪。ANAC表示，聖保羅州是蔚藍航空和Lilium合作探索的第一個市場，2018年直升機的數量達到674架。

羅德森表示：「我們將以直升機旅行價格的四分之一提供服務。」他稱，對於60英里（相當於100公里）的距離，乘客乘坐直升機需要支付400美元（略高於2,000雷亞爾）。Lilium可自主行駛240公里，每人約100美元（約514雷亞爾）。

這是對從Lilium訂購的首批220架飛機的旅行價格預測，該飛機能夠搭載7人—6名乘客和1名機師。蔚藍航空總裁表示：「但期望開發出最多可容納16人的新機型，這將使旅行價格更親民。」他認為，服務可成為「空中Uber」。這還具有不污染環境的優勢，因為與直升機不同，eVTOL 不使用化石燃料。根據Lilium表示，一次100公里的直升機之旅會將50公斤的二氧化碳排放到大氣中。

羅德森稱：「這是未來的交通工具，比直升機安全且安靜100倍。」他指出，蔚藍航空已經掌握了九座小型飛機的實際經驗。

製造這220架飛機的預計投資為10億



蔚藍航空計劃在2025年為乘客提供飛行汽車  
A Azul Linhas Aéreas planeia ter carros voadores para passageiros em 2025

美元（51億雷亞爾）。每架的成本約50萬美元。羅德森：「比直升機便宜，直升機的成本在70到90萬美元之間 [3600萬到4600萬雷亞爾]。」Lilium 準備在60天內在美國納斯達克證券交易所上市。羅德森表示，蔚藍航空將成為該公司的股東之一，擁有少數股權。

### 這位管理層表示，商務旅行應該被休閒旅行取代

蔚藍航空飛機的搭載率約為90%，羅德森看好下半年前景羅德森稱：「我們去年購買了新飛機，也取得了這一成績。」

他表示，這是因為在巴西休閒旅行已經逐漸取代了商務旅行，而商務旅行之前，在巴西一直佔總數的大部分：65%；在美國佔20%；在歐洲佔15%。

羅德森表示：「休閒旅行是未來的絕佳

機會，例如，如果考慮遠程辦公，公司高層可以選擇在 Campos do Jordão 遠程工作。」

隨著混合辦公回歸後，蔚藍航空的總裁預測，乘客將不再會每年乘坐里約-聖保羅航線30次，但可能乘坐15次。「我們的使命是讓這位乘客進行更多休閒旅行。」

關於蔚藍航空對另一家民航公司南美航空巴西公司 Latam Brasil 的興趣，羅德森表示，控股公司 Latam 設法延長將恢復計劃提交給美國法院的最後期限，截止日期從6月30日改為9月15日。

Latam 在與債權人的談判中具有排他性。如果債權人拒絕 Latam 的計劃，Latam Brasil 才能轉讓給蔚藍航空。「我們目前無事可做，只能等待。」羅德森說：「這就是我們投資 eVTOL 的原因。」

**A** companhia Azul vai investir mil milhões de dólares americanos para, em conjunto com a empresa alemã Lilium, trazer o “carro voador” elétrico para o Brasil. A aeronave tem cerca de 240 km de autonomia de voo. O americano John Rodgers, presidente da Azul Linhas Aéreas, considera curioso alguns aspetos da cultura nacional. Há 13 anos no país, observa que o brasileiro demora seis horas para ir de São Paulo a Bertioga, no litoral do estado, uma distância de 114 quilômetros. Nos feriados, o trânsito ocupa por completo as estradas e repete-se na rodovia de Castelo Branco, que dá acesso ao interior paulista, mesmo com as suas amplas faixas nos dois sentidos. “Com o tanto de helipontos que se tem em São Paulo, cinco vezes o total de

Nova Iorque, não precisaria ser assim”, diz o executivo em entrevista à Folha. Segundo Rodgerson, em conjunto com a alemã Lilium, descobriu uma solução para esse problema: oferecer o “carro voador”, uma aeronave elétrica que pode competir com os helicópteros, um mercado onde o Brasil é o maior do mundo. A expectativa é começar a operar em 2025.

Em São Paulo, são 196 helipontos, segundo a Anac (Agência Nacional de Aviação Civil). Em todo o Brasil, são 1.265 pontos para helicópteros. No Estado de São Paulo, primeiro mercado a ser explorado pela parceria entre Azul e Lilium, o número de helicópteros chegava a 674 em 2018, de acordo com a Anac.

“Nosso serviço será oferecido por um quarto do preço da viagem de helicóptero”, diz Rodgerson. Segundo o executivo, para uma distância de 60 milhas (o equivalente a 100 quilômetros), o passageiro paga 400 dólares (pouco mais de 2 mil reais) por uma viagem de helicóptero. Com o eVTOL da Lilium, que tem autonomia para viagens de até 240 quilôme-

tros, o custo seria de 100 dólares (cerca de 514 reais) por pessoa.

Esta é a previsão de preço para viagens feitas pelas primeiras 220 aeronaves encomendadas à Lilium, que devem ser produzidas com capacidade para sete pessoas —seis passageiros e o piloto, diz Rodgerson. “Mas a expectativa é desenvolver novos modelos, com capacidade para até 16 pessoas, o que iria tornar a viagem muito mais acessível”, afirma o presidente da Azul, para quem o serviço tem tudo para se tornar o “Uber dos céus”.

A viagem ainda teria a vantagem de não poluir o meio ambiente, uma vez que o eVTOL não utiliza combustível fóssil, ao contrário dos helicópteros. Segundo a Lilium, uma viagem de 100 quilômetros com helicóptero despeja 50 quilos de dióxido de carbono na atmosfera.

“É o transporte do futuro, 100 vezes mais seguro e mais silencioso que um helicóptero”, diz Rodgerson, lembrando que a Azul já tem o know-how em aeronaves de pequeno porte, com nove assentos. O investimento previsto para fabricação das 220 aeronaves é de mil milhões de

dólares americanos (5,1 bilhões reais). O custo de cada unidade gira em torno de 500 mil dólares (25,7 milhões reais). “Mais barato que um helicóptero, que custa entre 700 a 900 mil dólares [36 milhões a 46 milhões reais]”, evidencia. A Lilium prepara-se para abrir capital na bolsa americana Nasdaq dentro de 60 dias. A Azul será uma das acionistas da companhia, com participação minoritária, segundo Rodgerson.

### VIAGEM CORPORATIVA SUBSTITUÍDA PELA DE LAZER

Com cerca de 90% da taxa de ocupação nas aeronaves, a Azul tem boas perspectivas para o segundo semestre. “Atingimos esta marca mesmo comprando novas aeronaves no ano passado”, diz Rodgerson. Isso porque as viagens de lazer vêm substituindo as viagens corporativas que, no Brasil, sempre responderam pela maior parte do total: 65%, contra 20% dos Estados Unidos e 15% da Europa, afirma o executivo.

“As viagens de lazer são a grande oportu-

nidade daqui para frente”, afirma. “Mesmo considerando o teletrabalho, o executivo pode escolher trabalhar remotamente de Campos do Jordão, por exemplo”, refere.

Com o retorno aos escritórios, que tem sido híbrido, o presidente da Azul prevê que um passageiro não possa fazer mais a rota Rio-São Paulo trinta vezes por ano, mas talvez faça quinze vezes. “Nossa missão será levar este passageiro para mais viagens de lazer”.

No que se refere ao interesse da Azul pela Latam Brasil, outra empresa de aviação civil, Rodgerson afirma que a controladora Latam conseguiu estender o prazo para apresentar o plano de recuperação à justiça americana. De 30 de junho, o prazo passou para 15 de setembro.

A Latam tem exclusividade de negociação com os credores. A Latam Brasil só poderia passar para as mãos da Azul se os credores rejeitassem o plano da Latam. “Não temos nada a fazer no momento a não ser esperar”, diz Rodgerson. “Por isso, vamos investindo no eVTOL.”



# 澳門劇場業界實況

## A realidade da indústria do teatro em Macau

周俊元 JOHNSON CHAO



**在**澳門，近年的劇場文化，由「派飛」入場到購票入場觀看，漸漸產生變化，形成一種文化。今期，《澳門平台》訪問四位本澳藝術表演界人士，講述本澳劇團方面的情况。

### 民間場地難以營運

「滾動傀儡另類劇場」行政總監趙七表示，本澳藝團的表演數量多，而可作公開演出的場地確實不足：「因為受法規所限，民間很難做到有比較好設備的空間。」他提到，本澳可以作演出地方，只有文化中心、黑盒劇場、演藝學院的小禮堂。趙七談到，本澳的觀眾是否願意買票入場欣賞演出：「若是純商業製作，票價肯定會較貴，所做的內容，又是否能吸引不同市場的人。」他認為，

本澳藝團依靠政府的資助是很普通的事。

「滾動傀儡另類劇場」藝術總監林婷婷也談到場地問題：「就算法律方面行得通，民間也難以覓得地方，外國是會用車庫、倉庫等設施演出，澳門真的是很困難。」另外，林婷婷談到，澳門的文化傳播像搵石仔地一個傳一個，希望有一個平台，可以整合本澳各藝術表演的資料，以便藝團宣傳。

### 劇團專業發展

本地製作人陳詩琪談到本澳劇團面對兩難問題，專業化發展？還是業餘？她表示，修讀藝術專業的人士，若想在本地作為職業發展，薪酬肯定是與業餘的不同：「劇團收入局限於政府資助及票房收益。若要作專業化發展，首先條件是

人材，並得以善用，確保基本權益，才有發展基礎。」她提到，去年自己所做的研究發現，在澳門劇場界，有人身兼13個職位，橫跨不同的工種工作，對人員的工作要求很高。

早前，文化局局長穆欣欣談到，「藝文空間釋放計劃」提供約廿個空間給社團及個人申請使用，效果甚好。陳詩琪表示，有關的計劃原意是好，但只是把原本已經用作表演的場地，規範化整合到網上平台申請，有關的場地一直在使用，小部份是新增的。

### 業界共同協商檔期

另一位本地製作人程嘉敏，遊走澳門及馬來西亞兩地的劇場工作。她認為，在面對場地不足的問題上，「究竟要多少場地才足夠」這個問題值得思考：「在

澳門，每年的演出，大家集中在某一個時段爭期。或可參考馬來西亞的經驗，各劇團的人員會商討未來一年會有甚麼演出，再互相協調日期。」她希望在疫情期間，劇團人員相對不太忙的時候，由政府牽頭組織協調。

程嘉敏表示，在馬來西亞的中文劇團，沒得到政府資助。相比之下，澳門的劇團較幸福。她表示，去年在本澳亦曾成功舉辦一個純商業的演出，沒收取政府任何資助，認為是可行的：「就如找到一個女性品牌的產品贊助演出，在購買180元的門票時附送產品，便可以吸引這個品牌的支持者觀看，再開拓觀眾客源。」她認為，商家要有品牌形象的意識，商業市場才可健康發展。《澳門平台》向文化局查詢有關藝文空間釋放計劃的情况，文化局回覆表示，將跟進有關問題。📌



林婷婷 Lam Teng Teng



趙七 Kevin. Chio



程嘉敏 Suzuki Cheng



陳詩琪 CK Chan

Em Macau, a cultura do teatro tem sofrido mudanças. A pandemia de Covid-19 tornou mais difícil o desenvolvimento desta arte, que é afetada por “leis e regulamentações”, poucos espaços para atuações e sobrecarga dos profissionais, que se vêm obrigados a desempenhar várias funções na mesma peça. Nesta edição, o PLATAFORMA entrevistou quatro membros da indústria do espetáculo em Macau, que explicam as dificuldades adjacentes ao mundo do teatro.

### A DIFÍCIL OPERAÇÃO DO SETOR PRIVADO

Kevin Chio, diretor executivo do Teatro Alternativo *Rolling Puppet*, afirma que o número de atuações de grupos teatrais em Macau é bastante elevado, o problema surge na escassez de espaços para atuar. “Restringidos por várias leis e regulamentações, é difícil para o setor privado desta indústria conseguir espaços que permitam a aquisição de melhores equipamentos”, lamenta. O mesmo refere que as salas de atuação se limitam ao Centro Cultural, Teatro de Lavradores e ao Auditório do Conservatório de Macau. Chio comenta também a disponibilidade do público de Macau para comprar bilhetes. “Se os espetáculos fossem apenas para fins comerciais, os preços dos bilhetes teriam de ser mais caros, o conteúdo do espetáculo é que poderá ser a chave para atrair vários tipos de público”, sublinha. Por isso, o diretor defende que é normal para os grupos locais dependerem de financiamento público.

Lam Teng Teng, diretor artístico do *Rolling Puppet*, também comenta a questão das salas. “Mesmo que não haja limitações legais, é sempre difícil para as organizações privadas encontrar sa-

las para atuar. No estrangeiro utilizam espaços como armazéns e garagens, mas é difícil fazer o mesmo aqui.” Lam Teng Teng explica que a cultura em Macau é partilhada de boca em boca, e que é necessário uma plataforma que integre informação sobre atuações artísticas em Macau, facilitando a promoção destes grupos performativos.

### DESENVOLVIMENTO DO TEATRO PROFISSIONAL

CK Chan, uma produtora local, partilhou alguns dos dilemas que as companhias de teatro locais enfrentam, como a escolha entre arte profissional ou amadora. A mesma explica que estudantes de artes no estrangeiro que aspirem a uma carreira artística em Macau serão remunerados de forma diferente dos artistas amadores. No entanto, isso leva a uma escolha difícil por parte dos grupos teatrais. Os orçamentos limitados, que “dependem das bilheteiras e dos apoios do estado”, não permitem comportar a aquisição de vários profissionais. “Para conseguir algum desenvolvimento a nível profissional é preciso primeiro saber utilizar os recursos humanos disponíveis e respeitar os interesses e direitos básicos dos envolvidos.” Porém, a situação é difícil de gerir. No ano passado, através da sua própria pesquisa, CK Chan constatou que, no mundo artístico de Macau, uma pessoa precisa de desempenhar 13 tipos de posições diferentes, todas com requisitos profissionais bastante altos.

Recentemente, Mok Ian Ian, presidente do Instituto Cultural, afirmou que com o “Programa de Lançamento de Espaços Artísticos e Culturais” foram disponibilizados 20 espaços para os grupos e artistas individuais utilizarem, e que o resultado foi positivo. CK Chan afirma

que, apesar do plano ser bem-intencionado, apenas foram adicionados ao sistema *online* de candidatura um número reduzido de novos espaços. A grande maioria eram espaços que os grupos utilizavam mesmo antes da pandemia.

### O CALENDÁRIO DA INDÚSTRIA

Outra produtora local, Suzuki Cheng, trabalha na área de teatro, tanto em Macau como na Malásia. Relativamente à falta de espaços artísticos, expressa a “importância de refletir no número de salas que serão suficientes”. Suzuki Cheng também quer que o governo tome iniciativa na organização e coordenação dos grupos artísticos durante a pandemia, quando os funcionários destes locais estão menos ocupados. “Em Macau, todos os anos, as atuações estão concentradas no mesmo período de tempo. Segundo a minha experiência na Malásia, cada sala de espetáculo organiza as atuações do ano seguinte e coordena as suas datas”, explica. Cheng afirma ainda que grupos artísticos de língua chinesa na Malásia não recebem apoio do estado, e neste sentido os grupos de Macau são mais afortunados. No entanto, a produtora conta que no ano passado conseguiu organizar um espetáculo totalmente comercial, sem qualquer apoio do governo, provando que isso é possível. “Por exemplo, se conseguir encontrar uma marca de produtos femininos para patrocinar o espetáculo, posso vender um bilhete a 180 patacas e incluir o respetivo produto. Esta estratégia poderá atrair o interesse de fãs da marca e alargar o público-alvo.” Cheng acredita que os comerciantes devem ter consciência da imagem que a sua marca representa e auxiliar a um desenvolvimento saudável do mercado do teatro.

O PLATAFORMA contactou o Instituto Cultural de forma a que este pudesse responder pela alegada falta de espaços para a atividade teatral mas, até ao fecho desta edição, não obteve resposta. 📞

#### JOB OFFER: FM.07.0621

**COMPANY:** Fidelidade Macau Life - Insurance Company Limited

**POSITION:** Chief Actuary - Actuarial Department

**AVAILABILITY OF OFFER:** 15.10.2021

#### RESPONSIBILITY

- Oversee the whole product and actuarial functions with the following focus: develop actuarial framework that support wider product offering; product innovation, especially in retirement segment; policy valuation and reporting; and, reinsurance sourcing and handling.

#### OUR REQUIREMENTS FOR POSITION

- Be a Macau SAR resident;
- 15+ years in life actuarial and product role and 10+ years in senior role;
- 15+ years experience in Macao/ HK/ Mainland China life insurance market;
- Professional qualification (FSA, FIA, FIAA equivalent) and 10+ years post qualification experience;
- 5+ experience in chief actuary role;
- Solid experience in product development, especially in bancassurance channel;
- Solid experience in managing traditional life, annuities, health, participating life, universal life, unit linked and variable annuity products;
- Experience in work under European solvency II framework, Economical capital or Risk based capital framework
- Academic qualifications: tertiary undergraduate or higher in Actuarial Science; and
- Proficiency in written and spoken English and Chinese.

#### CONDITIONS/ BENEFITS OF OFFER

- Salary to be negotiated;
- Benefits included: 14 monthly salary per year plus discretionary performance bonus; pension fund scheme; medical insurance and life insurance

#### APPLICATION TO JOB OFFER

Applicants send an email to [info@fidelidade.com.mo](mailto:info@fidelidade.com.mo) with:

- Copy of Macau ID Card;
- Updated and detailed CV;
- Any documentation (academic qualification certificates; prior employment letters; etc.).

OR PLEASE VISIT WEBSITE AND REGISTER AN APPLICATION: <https://www.fidelidade.com.mo/careers/>



# 分析認為「或會」建投資發展銀行

## Analistas sugerem que “é possível encarar” criação de banco de investimento e fomento



# 分

析安哥拉政治和經濟問題的組織塞德薩周日（1日）稱，按照安哥拉總統洛倫索建議，「可能會」建立一個葡萄牙語國家共同體（CPLP）的投資和發展銀行。葡新社取得的一份文件，顯示計劃中的投資和開發銀行，將成為非洲葡語國家（PALOP）「發展的融資工具」，目的是落實「葡語國家共同體的經

濟支柱」。塞德薩在文件中指出：「我們的結論是，有可能會建立具混合資本、合理獨立架構和高效結構的葡語國家投資和發展銀行，並擁有多樣化和多元的資金來源。」塞德薩認為，有關的銀行宗旨是為大型項目和基礎設施提供資金，以拉近非洲葡語國家國家之間的距離，發展

經濟和共同市場，並改善最貧困人口的生活品質。為此，銀行戰略將基於「三個主要的戰略軸心，在實踐中將轉化為三個指定的信貸額度」。第一部分，將專門用於基礎設施—如數位網路、港口、機場或道路，第二部分用於經濟增長—工廠、公司和促進經濟增長的活動，最後一部分用於經濟和社

會發展—建設醫院、學校、人力資源培訓。銀行的股本構成將由成員國（10億歐元）、副觀察員（5億歐元）和私人（2.5億歐元）的認購來劃分，銀行「從其貸款活動中產生紅利」，並「只為認購股本的國家的項目提供資金」。塞德薩總結：「我們相信，這個銀行可能是一個面向非洲葡語國家的機構，同

A Cedesa, entidade que analisa assuntos políticos e económicos de Angola, considerou no domingo (1) que “é possível encarar” a criação de um banco de investimento e fomento da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), como sugerido pelo Presidente angolano, João Lourenço.

Num documento a que a Lusa teve acesso, a Cedesa propõe que, para isso, este banco de investimento e fomento, que seria “um instrumento de financiamento do desenvolvimento” dos Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa (PALOP), deveria pretender concretizar “o pilar económico da CPLP”.

“A nossa conclusão é que é possível encarar a criação de um banco de investimento e fomento da CPLP com capitais mistos e uma estrutura razoavelmente independente e eficiente, com fontes de financiamento diversas e plurais”, aponta a entidade no documento.

A Cedesa sugere que a instituição teria como objetivos o financiamento de grandes obras e infraestruturas que aproximem os PALOP, o desenvolvimento das respetivas economias e dos mercados de acesso comum e o levantamento da qualidade de vida das populações com mais carências.

Para isso, a estratégia da instituição teria de sustentar-se em “três grandes eixos estratégicos que se transformariam, na prática, em três linhas de crédito consignadas”.

O primeiro seria dedicado a infraestruturas – como estruturas e redes digitais, portos, aeroportos ou estradas –, o segundo para projetos de crescimento económico – fábricas, empresas e atividades económicas promotoras do crescimento – e o último para o desenvolvimento económico e social – construção de hospitais, escolas, formação de recursos humanos.

A constituição do capital social do banco seria dividida pela subscrição dos Estados-membros (1.000 milhões de euros), dos observadores associados (500 milhões de euros) e por privados (250 milhões de euros), sendo que a instituição “produziria dividendos das suas atividades mutuárias” e “só financiaria projetos nos países subscritores de capital social”.

“Acredita-se que este pode ser um esboço de uma instituição vocacionada para os PALOP, conjugando as vantagens da propriedade pública e privada em simultâneo, derivando de várias fontes de financiamento, permitindo integrar melhor os mercados lusófonos, fazer crescer cada um dos países e melhorar as condições de vida das populações que falam português, no final, o objetivo último desta iniciativa.”, conclui a Cedesa. O Presidente angolano, João Lourenço, sugeriu, no passado dia 17, na sessão de encerramento da XIII Cimeira de Chefes de Estado e de Governo da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa, em Luanda, a criação de um banco de inves-

timento para a CPLP para desenvolver o potencial económico dos países que integram a organização.

“Podemos ser uma força económica relevante se trabalharmos para isso, deixamos o desafio de se começar a pensar na pertinência e viabilidade de criação de um banco de investimentos da CPLP”, sugeriu João Lourenço, no discurso de encerramento da XIII Conferência de Chefes de Estado e de Governo da CPLP, que decorreu em Luanda.

“A crise sanitária provocada pela covid-19 obrigou todos os países a observar dolorosas medidas de biossegurança e redução de actividade económica e de circulação de pessoas e obrigou a alterar a forma de relacionamento entre os países e as pessoas, mas não nos deve impedir de diversificar as economias”, disse João Lourenço, afirmando: “É indispensável tornar mais atractivas as nossas economias e explorar a sua complementaridade, aumentando trocas comerciais e investimentos cruzados.”

“Defendemos a valorização das poten-

cialidades existentes nos mais diversos sectores económicos e sociais dos Estados-membros da nossa organização, através do fomento da produção nacional e das exportações, para que possamos satisfazer as expectativas de milhões de cidadãos do nosso espaço comunitário”, sublinhou o Presidente angolano.

A criação de um potencial banco está alinhada com a intenção de inclusão de um novo pilar económico e empresarial, uma das prioridades da presidência angolana da CPLP, que começou no dia 17 de julho.

Angola assumiu a presidência rotativa da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa para os próximos dois anos na sequência do certame de Luanda.

Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste são os nove Estados-membros da CPLP, que celebra 25 anos. 🇵🇹

Lusa

時結合公共和私企的優勢，由多個來源中獲得資金，同時使葡語國家市場更好地整合，也使每個國家都能得到發展，改善葡語國家人口的生活條件，最終實現這一倡議的終極目標。」

安哥拉總統洛倫索17日在羅安達舉行的第13屆葡萄牙語國家共同體國家元首和政府首腦會議閉幕式上建議，為葡語國家共同體創建一個投資銀行，以開發組織成員國的經濟潛力。

洛倫索在閉幕詞中建議：「如果我們為此努力，我們可以成為一支相關的經濟力量，我們留下的挑戰是開始思考創建葡語共同體投資銀行的相關性和可行性。」

「由新冠肺炎引起的衛生危機，迫使所有國家遵守嚴苛的安全措施，減少經濟活動和人員流動，並被迫改變國家和人民之間的關係，但這不應該阻止我們實現經濟多樣化。」洛倫索說：「必須使

我們的經濟更具吸引力，探索其互補性，增加貿易和相互投資。」

安哥拉總統強調：「我們主張通過增加國家生產和出口，提高我們組織成員國最多樣化的經濟和社會部門的現有潛力，以便我們能夠滿足我們國家數千萬公民的期望。」

創建銀行，符合一個新的經濟和商業支柱的意圖，這是安哥拉從7月17日起開始擔任葡語國家共同體主席的優先事項之一。

在羅安達會議之後，安哥拉擔任葡萄牙語國家共同體未來兩年的輪值主席國。安哥拉、巴西、佛得角、幾內亞比紹、赤道幾內亞、莫桑比克、葡萄牙、聖多美及普林西比，以及東帝汶是葡語國家共同體的九個成員國，該共同體正在慶祝成立25周年。🇵🇹

葡新社

Lei n.º 13/2020  
Nova Lei da habitação económica

As candidaturas passam a ser ordenadas por classificação (de forma decrescente mediante as pontuações finais obtidas)

São avaliadas as condições socioeconómicas e habitacionais do candidato e do seu agregado familiar, tendo em conta, nomeadamente:

1. A estrutura do agregado familiar
2. A dimensão do agregado familiar
3. O tempo de residência na RAEM
4. A existência de idosos, portadores de deficiência ou menores
5. A proporção dos residentes permanentes da RAEM na composição do agregado familiar

Para mais informações, queira consultar a Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica), alterada pelas Leis n.ºs 11/2015 e 13/2020 e republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2020, ou a página eletrónica do Instituto de Habitação

www.ihm.gov.mo

Aumento da eficiência e garantia de justiça

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
房屋局  
Instituto de Habitação

# 在大灣區的創投基金

## Fundos de capital de risco

楊尚東 SANDRO YANG\*



《粵港澳大灣區發展規劃綱要》提出將粵港澳大灣區打造成為「具有全球影響力的國際科技創新中心」

O Plano de Desenvolvimento da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau propõe transformar aquela área num “centro internacional de inovação tecnológica com influência global”

阿 里巴巴創業者基金為阿里巴巴集團所創立的一個非牟利項目。成立初始的目的，是向創業家及年青人提供企業資本及策略指導，協助他們實踐夢想，達成目標。7月13日—阿里巴巴香港創業者基金宣布，投資AEF大灣區創業基金（「大灣區基金」），將透過旗下香港創業者基金參與投資。大灣區創業基金是香港首個由私營機構成立，專注於大灣區內初

創企業的創投基金。在開放程度和經濟活力方面，大灣區無疑是東亞乃至全球最具競爭力的區域，這裡聚集了一大批擁有活力和夢想的青年才俊，他們正在急需把自己的想法付諸行動。不斷湧入的新思潮，正是大灣區富有強勁活力的原因之一。這些年青才俊，他們敢創、敢想，敢於尋夢，大灣區也不負追夢人，支持青年創業就業的政策體正在加快制定和落實，幫助他

們找到合適的舞台，同時各路民營基金和金融機構也謀劃著加入這場激動人心的發展之路。

阿里巴巴香港創業者基金成立之初的目的，是支持香港及台灣兩地的青年創業家，其中香港方面的基金規模達到港幣10億。這個計劃需要有已建立自己顧客群，或產品的企業申請，行業相對多元化，曾投資包括金融科技公司，例如 Money Hero 的母公司 Compare Asia

Group，亦有自媒體、電子商務平台、手機遊戲等。

經過會談及盡職調查等遴選過程之後，一旦基金決定投資你的企業，除會取得投資資金之外，基金更會提供策略指導，並會透過阿里巴巴生態系統，擴大企業規模，協助加快開拓發展其他市場。

作為錨定投資者身份投資的「大灣區基金」，正如阿里巴巴集團董事會執行副主席兼阿里巴巴創業者基金主席蔡崇信

阿里巴巴香港創業者基金成立之初的目的，是支持香港及台灣兩地的青年創業家，其中香港方面的基金規模達到港幣10億

O Alibaba Entrepreneurs Fund Hong Kong foi criado para apoiar jovens empreendedores de Hong Kong e Taiwan, com o fundo monetário de Hong Kong a chegar aos mil milhões de HKD



阿里巴巴集團董事會執行副主席兼創業者基金主席蔡崇信  
Joseph C. Tsai co-fundador e vice-presidente executivo do Alibaba Group

**O** Alibaba Entrepreneurs Fund (AEF) é um programa sem fins lucrativos criado pelo grupo Alibaba. O seu objetivo inicial é oferecer a jovens empreendedores capital e recomendações estratégicas para que possam concretizar os seus objetivos e, por consequência, participar no desenvolvimento económico da região. Recentemente, no dia 13 de julho, o Alibaba Entrepreneurs Fund Hong Kong anunciou que iria investir no AEF Greater Bay Area Fund, através da sua sucursal em Hong Kong. O AEF da Grande Baía torna-se assim, o primeiro fundo de capital de risco privado em Hong Kong a focar-se no desenvolvimento de empresas *start-up* na Grande Baía.

Em termos de abertura e vitalidade económica, a Grande Baía é, sem dúvida, a região mais competitiva do Leste Asiático e talvez do mundo inteiro, com um variado leque de talentos dispostos a dar vida às suas ideias. Esta afluência é um dos fatores que faz da Área da Grande Baía uma região tão dinâmica. A audácia para criar, refletir e desenvolver as tecnologias do futuro é o objetivo da região, que conta com a criação e implementação de um sistema de apoio ao empreendedorismo e emprego. Vários fundos e instituições financeiras planeiam participar neste processo de desenvolvimento económico.

O AEF Hong Kong foi criado para apoiar jovens empreendedores de Hong Kong e Taiwan, com o fundo monetário de Hong Kong a chegar aos mil milhões de Hong Kong dólares. Este programa exige que as empresas candidatas tenham já definido o seu cliente-alvo ou produto, e atua em várias áreas industriais. Os investimentos já incluíram empresas de tecnologia financeira, como a *Compare Asia Group*, e outras empresas de meios de comunicação, comércio eletrónico, jogos, entre outros. Após um processo de entrevistas e análise metódica, não só o fundo fornece à empresa o capital prometido, como também proporciona orientação estratégica. Através do ecossistema *Alibaba*, estes negócios poderão expandir e acelerar a sua entrada noutros mercados.

Como grande investidor, o *Greater Bay Area Fund* é descrito pelo vice-presidente do grupo *Alibaba* e presidente do *Alibaba Entrepreneurs Fund*, Joseph Tsai, como uma experiência de sucesso em Hong Kong que poderá ser reproduzida na Grande Baía, ajudando os empreendedores da região a crescer e a cultivar um novo espírito empreendedor.

Zhang Shuling, jovem psicóloga de Hong Kong, abriu uma empresa de aconselhamento psicológico em Guangzhou, que oferece maioritariamente terapia para problemas de ansiedade, depressão, trauma, stress laboral, entre outros. No ano de 2019, foi pela primeira vez a Guangzhou para participar na 6ª edição da Competição de Inovação Jovem e Empreendedorismo de Guangzhou, onde venceu o prémio de popularidade. Foi após este evento que decidiu desenvolver o seu negócio mais a norte. Só quando chegou a Guangzhou e viu vários estrangeiros na estação de comboio é que sentiu que esta era uma região já internacional. Nunca tinha visitado o continente no passado, apenas tinha algum conhecimento com base no que familiares em Guangzhou lhe contavam, mas rapidamente entendeu que a realidade era diferente do que esperava, e sentiu-se “cheia de energia”.

As políticas governamentais de apoio à construção da Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau são uma das razões pelas quais tantos empreendedores estão dispostos a mudar-se para a região, criando maior otimismo em relação ao ambiente de empreendedorismo com este novo fundo. A criação e apoio a novos empreendedores no Delta do rio das Pérolas, um dos pilares de crescimento económico, irá reforçar o dinamismo económico da região.

Desde a implementação do “Plano de Desenvolvimento para a Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”, a região tem acelerado a criação de políticas e sistemas de apoio à criação de negócios por jovens de Hong Kong e Macau, auxiliando os mesmos a integrar-se no país e a participar no seu desenvolvimento nacional. Vários jovens sonham em criar o seu

próprio negócio, mas faltam-lhes os fundos necessário para pôr em prática as suas ideias. Para além de medidas políticas e de apoio financeiro, a participação de instituições financeiras privadas e consórcios é também altamente importante. Até ao final de março deste ano, o *Alibaba Entrepreneurs Fund Hong Kong* investiu um total de 600 milhões de Hong Kong dólares em mais de 50 *start-ups*, atraindo mais de 13 mil milhões em investimento conjunto. 📌

sofista, o Alibaba Hong Kong Entrepreneurs Fund em Hong Kong é a replicação da experiência bem-sucedida da Grande Baía, ajudando a região a crescer e a cultivar um novo espírito empreendedor.

香港青年臨床心理學博士張淑玲在廣州開設心理諮詢服務公司，主要業務是針對焦慮、抑鬱、心理創傷、工作壓力等情況提供心理諮詢。2019年，她首次到廣州，參加第六屆廣州青年創新創業大賽並獲得最佳人氣獎，這次活動後她便決定北上創業。張淑玲到廣州的感覺是，在火車站看到了很多外國人，第一反應是這裡尚算國際化。此前她一直沒有機會到內地，對內地的認知來自住在廣州的親戚，來了之後才發現和想像的不一樣，感覺「充滿活力」。

在粵港澳大灣區建設中，政府出台的各項利好政策也是這些創業者們願意前往此區域的原因之一，因此此次「大灣區基金」看好大灣區的創業環境，在這個經濟增長一極的珠三角，培養和支持一批新企業家，為這片區域的創業活力加一把勁。

《粵港澳大灣區發展規劃綱要》頒布以來，大灣區各地加快制定針對支持港澳青年創業工作政策體系，支持港澳青年融入國家、參與國家建設。

不少年輕人都有創業夢，但空有創新意念，而缺乏創業資金。除了政府的政策和資金支持外，民間的金融機構和財團的參與也至關重要。截至今年3月底，阿里巴巴香港創業者基金已投資超過50家初創企業，投資總額達6億港元，吸引超過130億港元共同投資。📌

**JOB OFFER: FM.06.0621**

**COMPANY:** Fidelidade Macau - Insurance Company Limited  
**POSITION:** Manager - Reinsurance Department  
**AVAILABILITY OF OFFER:** 15.10.2021

**RESPONSABILITY**

- Management and implementation of Reinsurance Policy and Framework
- Technical support to superiors on treaty renewal, system updates and daily operations
- Ensure a smooth renewal of treaty reinsurance programs to enable the protection of existing business and alignment of the Company's standard
- Provide timely and accurate statistical reports/data for management's review on treaty and facultative results
- Prepare the regular reinsurance treaty related bordereaux
- Monitor the exposure including fire accumulation and underwriting limit checking
- To assist in reviewing the update risk profiles, catastrophe data, major loss status summary and other underwriting information package
- To assist in identifying system needs, prepare user requirement, follow up with IT and ensure all R/I transactions report generated in system are correct and meet time line
- Managing business relationships with reinsurers and cedents

**OUR REQUIREMENTS FOR POSITION**

- Be a Macau SAR resident;
- Degree in Business related studies
- 5 years' working experience in the field of insurance
- Preferable to have reinsurance knowledge
- Diploma holder in insurance and any related discipline
- Recognized insurance qualification ANZIIF / ACII or equivalent preferred
- Good in spoken and written English and Chinese
- Data analysis and interpretation
- Experience in reinsurance field with solid background

**CONDITIONS/ BENEFITS OF OFFER**

- Salary to be negotiated;
- Benefits included: 14 monthly salary per year plus discretionary performance bonus; pension fund scheme; medical insurance and life insurance

**APPLICATION TO JOB OFFER**

Applicants send an email to [info@fidelidade.com.mo](mailto:info@fidelidade.com.mo) with:

1. Copy of Macau ID Card;
2. Updated and detailed CV;
3. Any documentation (academic qualification certificates; prior employment letters; etc.).

OR PLEASE VISIT WEBSITE AND REGISTER AN APPLICATION: <https://www.fidelidade.com.mo/careers/>



# 一帶一路可推動中歐發展

## Iniciativa Faixa e Rota pode desenvolver a China e a União Europeia

賈絲娜·普拉夫尼克 JASNA PLEVNIK\*

中國共產黨因其治理和領導能力享有美譽同時也擔負重責，這使中國成為了世界第二大經濟體，成為了包括人工智慧在內的高科技領先大國之一。

中國共產黨走過漫漫長路，百年征程，美好願景終得實現，即通過遵循中國特色社會主義建設一個繁榮的社會。中國共產黨通過發展生產力，消除絕對貧困，維護人民利益，帶領中國走向繁榮和安全，解決了社會主義的許多根本問題。

中國共產黨制定了有效且強有力的外交政策，旨在推動中國發展和促進合作共贏，幫助構建人類命運共同體，這一願景有可能將國際關係從陳舊的強權政治模式轉變為公正有效的全球治理體系。

在國際關係中，中國領導經濟、環境保護和公共衛生等相關的全球發展倡議。解決世界面臨的所有問題並不容易，但中國一直試圖通過「一帶一路」倡議和「16+1」（16個中東歐國家加中國）機制等多種形式的外交行動，解決這些問題，儘管西方大國的政治壓力和反華宣傳不斷加劇。

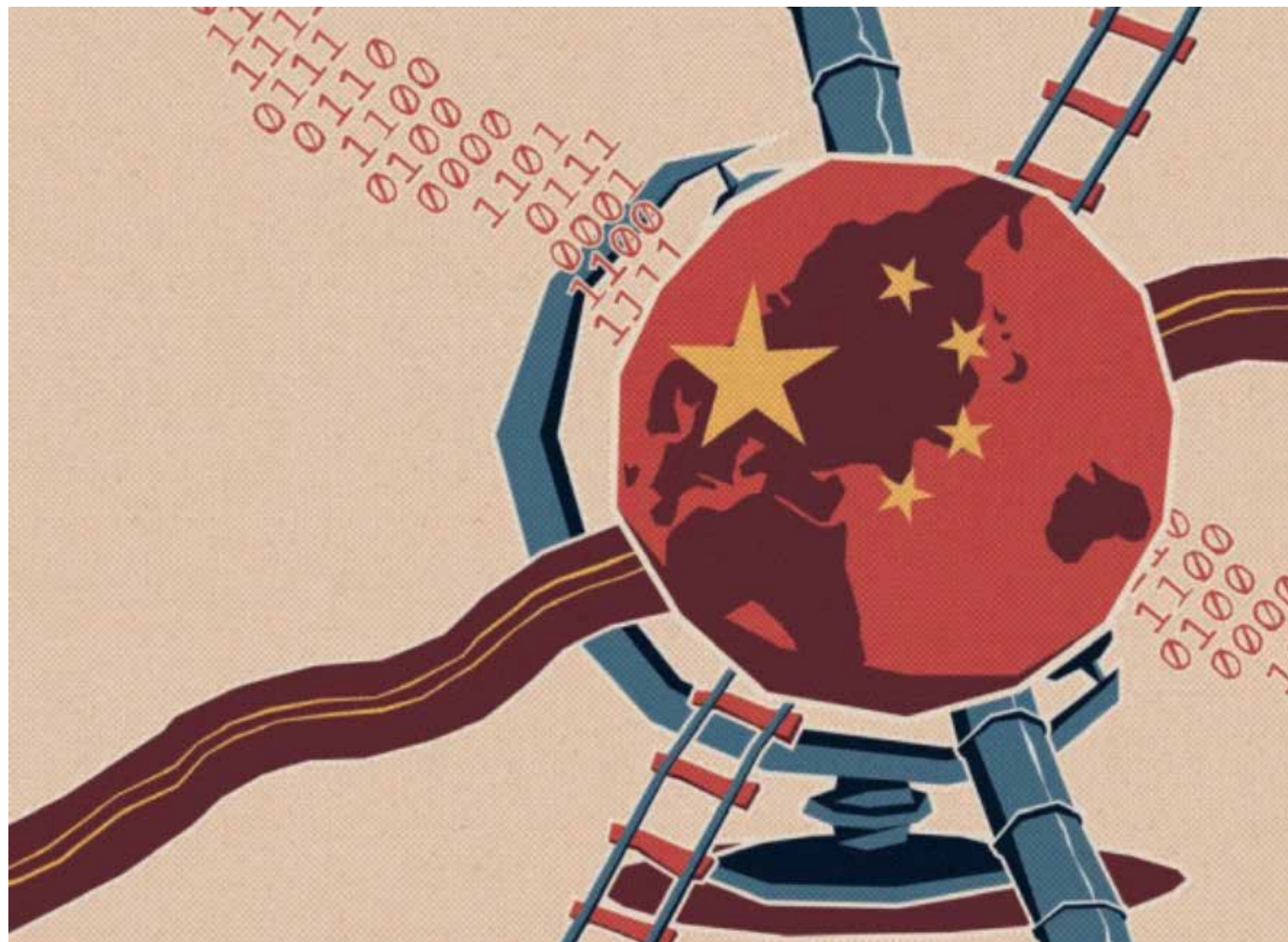
在中國共產黨成立100周年之際，除美國和歐盟之外，世界各地的經濟體都讚揚了中國共產黨在國內外的的工作。

中國國家主席習近平在2013年提出「一帶一路」倡議，但美國和歐盟表示，這是對西方的「威脅」。然而，七國集團最近的聲明表示，該集團打算效仿中國的全球合作模式，以「一帶一路」倡議為例。歐盟還表示，計劃啟動一個全球基礎設施項目，以更好地連接歐洲和全世界。

這間接接受了中國願景和全球外交，表明中國不僅激勵了發展中國家，也激勵了發達國家走自己的全球外交與合作之路，儘管後者可能未必承認。

既然「一帶一路」倡議鼓勵美國和歐盟專注於實體和數位基礎設施，在忽視了諸如巴爾幹半島30年後，我們希望它們能更好地完成這一工作，而不是僅僅適用地緣政治和「系統性競爭」的環境中。

世界各國仍然需要新的橋樑和道路，中國在這些領域的「一帶一路」項目中，積累了豐富的經驗，也有著足夠的資金來實施這些計劃。或許這聽起來有些矛盾，但直



到現在，在領導經濟全球化30年後，美國和歐盟才開始學習如何發展全球經濟，以改善全球人民的福祉。中國已經通過「一帶一路」倡議在這一領域樹立了標杆。自2012年以來，許多東南歐國家一直是「16+1」機制的夥伴，因此也是「一帶一路」倡議的參與者。多年來，中國被認為是一個經濟能力很強的國家，也是一個友好之邦，這在新冠肺炎大流行期間得到了證明。

得益於中國，東南歐獲得了超脫歐洲經濟圈，與中國和歐亞大陸進行經濟和數字連

接的機會。中國與巴爾幹地區的合作在「數位絲綢之路」上潛力巨大。

這類合作現在正進入一個「深水期」，其中包括一些歐盟機構施加的壓力，以破壞中國—中東歐國家的合作平台。因此，該平台應建立一個公共關係中心，通過「16+1」合作機制，為解決黑山債務等問題作出重要貢獻。

最近，歐洲和歐亞事務局負責西巴爾幹事務的副助卿馬修·帕爾默在杜布羅夫尼克論壇上表示，在各個地區，在全世界，中國都在進行「債務外交」，尤其

是針對黑山。

2014年，黑山共和國與中國進出口銀行達成了一項9.44億美元的貸款協定，用於第一階段巴爾—博利亞雷公路的建設，帕爾默聲稱該項目在任何方面都沒有領先。但事實是，這建成後將把巴爾港與塞爾維亞和其他巴爾幹國家連接了起來。

反擊這種無端指責和反華宣傳，不僅能夠加強合作共贏，促進發展，還能增強「一帶一路」倡議和「16+1」機制的軟實力。①

\* 作者是克羅地亞地理經濟論壇主席

**O** Partido Comunista da China (PCC) tem de suportar o “doce fardo” dos elogios pela sua governação e liderança, que fizeram da China a segunda maior economia mundial e uma das principais potências em alta tecnologia, incluindo a inteligência artificial.

O PCC percorreu um longo caminho, 100 anos para ser preciso, e pode agora desfrutar do sucesso da sua visão. É possível construir uma sociedade próspera, seguindo o socialismo com características

Esta visão tem o potencial de mudar as relações internacionais do padrão arcaico da política de poder para um sistema de governação global justo e eficaz.

Nas relações internacionais, a China tem liderado as iniciativas de desenvolvimento global relacionadas, entre outras coisas, com a economia, a proteção ambiental e a saúde pública. Não é fácil resolver todos os problemas que o mundo enfrenta, mas a China tem tentado resolvê-los através de várias formas de ação diplomática, tais como a Iniciativa “Faixa e Rota” e o mecanismo “16+1” (16 países da Europa Central e Oriental mais a China), apesar da crescente pressão política e propaganda anti-China das potências ocidentais.

O PCC foi elogiado pelo seu trabalho a nível interno e externo pelas economias de todo o mundo no 100º aniversário da sua fundação, exceto pelos Estados Unidos (EUA) e a União Europeia (UE). O Presidente Xi Jinping propôs a Iniciativa “Faixa e Rota” em 2013, mas os EUA e a UE dizem que é uma “ameaça” para o Ocidente. No entanto, o recente anúncio do G7 sugere que o grupo pretende seguir o modelo de cooperação global da China, exemplificado pela iniciativa. A UE também disse que planeia lançar um projeto global de infraestruturas para melhor ligar a Europa e o mundo.

Isto é uma aceitação indireta da visão da China e da diplomacia global, e mostra que tem inspirado não só os países em desenvolvimento, mas também os países desenvolvidos a seguir o seu caminho de diplomacia e cooperação global, embora estes últimos possam não o admitir.

Agora que a Iniciativa “Faixa e Rota” encorajou os EUA e a UE a concentrarem-se nas infraestruturas físicas e digitais, depois de terem negligenciado, por exemplo, os Balcãs durante 30 anos, esperamos que façam um melhor trabalho em vez de o utilizarem no contexto da geopolítica e da “concorrência sistémica”.

Países por todo o mundo ainda precisam de novas pontes e estradas, e a China ganhou uma vasta experiência com os seus projetos. Também dispõe de fundos suficientes para dar forma aos mesmos. Talvez pareça paradoxal, mas só agora, após 30 anos da sua liderança na globalização económica, é que os EUA e a UE começaram a aprender como se desenvolve a economia global de forma a melhorar o bem-estar das pessoas. A China já estabeleceu uma referência neste campo com a Iniciativa “Faixa e Rota”. Desde 2012, muitos países do sudeste eu-

ropeu têm sido parceiros no mecanismo “16+1” e, portanto, participantes da Iniciativa Faixa e Rota. E ao longo dos anos, a China tem sido reconhecida como um país de elevada competência económica e um bom amigo, o que foi provado durante a pandemia da Covid-19.

Graças à China, o Sudeste Europeu teve a oportunidade de se afastar da periferia económica da Europa e de se ligar económica e digitalmente com a China e a Eurásia. A cooperação entre a China e os Balcãs tem um grande potencial na “Rota da Seda Digital”.

Esta cooperação está agora a entrar num “período de águas profundas” que inclui, entre outras coisas, a pressão de algumas instituições da UE para destabilizar a plataforma desenvolvida pela China e os países da Europa de Leste. A plataforma deverá, por conseguinte, estabelecer um centro de relações públicas que possa dar importantes contributos, por exemplo, para enfrentar os problemas da dívida de Montenegro, através do mecanismo de cooperação “16+1”.

Recentemente, Matthew Palmer, vice-secretário adjunto do Gabinete de Assuntos Europeus e Eurásia responsável pelos Balcãs Ocidentais, afirmou no Fórum de Dubrovnik que em toda a região, e também em todo o mundo, a China conduz “diplomacia de dívida”, apontando em particular para Montenegro. Em 2014, Montenegro concluiu um acordo de empréstimo com o China Exim Bank de 944 milhões de dólares para a construção da primeira fase do projeto Bar-Boljari, que Palmer afirma não estar a levar a lado nenhum. Mas o facto é que, quando estiver concluído, ligará o porto de Bar-Boljari à Sérvia e a outros países dos Balcãs.

Para contrariar tais alegações infundadas e a propaganda anti-China não basta reforçar a cooperação lucrativa e promover o desenvolvimento real. É preciso reforçar o poder suave da Iniciativa “Faixa e Rota” e o mecanismo “16+1”.

*\*Presidente do Fórum Geoeconómico da Croácia*



chinesas. Muitas questões fundamentais do socialismo foram resolvidas, desenvolvendo forças produtivas, eliminando a pobreza absoluta, salvaguardando os interesses dos povos, e conduzindo a China à prosperidade e segurança. O PCC elaborou uma política externa forte e eficaz, destinada a impulsionar o desenvolvimento da China e a promover a cooperação lucrativa, ajudando também a construir uma comunidade com um futuro comum para a humanidade.



官樂怡基金會  
FUNDAÇÃO RUI CUNHA  
Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門·無私奉獻·精益求精

follow us · 關注我們



[www.ruicunha.org](http://www.ruicunha.org)

澳門南灣大馬路749號地下

avenida da praia grande 749, R/C macau . tel.28923288 . info@ruicunha.org

PESSOA COLECTIVA DE UTILIDADE PÚBLICA ADMINISTRATIVA 行政公益法人  
NÚMERO OFICIAL Nº21, 8.ª SÉRIE DE 25/04/2014 二零一四年五月二十一日澳門特別行政區公報第二一號第1項

# 「全球北約」是長期例子 A “NATO global” e o precedente a longo prazo



✪ JORGE COSTA OLIVEIRA\*

「全球北約」的提議，不時浮現。這即是將北約的「管轄權」擴展到全球範圍。

北約及其成員，將肩負在全球範圍內確保和平與安全的使命。一直是向着這方面發展，近年來，北約在阿富汗、伊拉克訓練安全部隊，為非洲聯盟達爾富爾特派團提供後勤支持，協助印尼的海嘯救援工作，向美國卡特里娜颶風的受害者運送物資，協調巴基斯坦所發生大地震的善後工作。北約已經有九個「全球合作夥伴」，聯盟與其單獨合作—阿富汗、澳大利亞、哥倫比亞、伊拉克、日本、韓國、蒙古、新西蘭和巴基斯坦。正如北約網站所述，「北約與全球合作夥伴，在複雜的安全環境中變得越來越重要，聯盟面臨的許多挑戰都是全球性，不受地域限制」。北約與其全球夥伴的務實合作包括跨領域的全球挑戰，如網絡安全、海上安全、人道主義援助、救災、國防。毫無疑問，現在的新挑戰，例如網絡空間或氣候變化這些都不受地理限制。

但要留意，北約的成立是為遏制蘇聯軍事擴張和蘇聯在西歐的侵略風險。剩下的風險是一個擁有相關武裝力量，但經濟層面介於西班牙和意大利之間的國家。

在遠離北大西洋的世界其他地區，主要聯盟成員發揮積極干預作用的合法性，是基於對全球恐怖主義或所謂的「系統性威脅」而作出。但這不受《聯合國憲章》支持。而且，無論如何，出於這些目的，最好在全球其他地區建立新的聯盟。

世界已經是極化的，而且會越來越多極。擁有強大民族主義基礎的政治領導層，大國之間的國際競爭，正在推動主要新興大國進行新的軍備競賽，與其安全面臨的真正威脅不符。這種趨勢需要扭轉，美國和歐盟在這個方向上發揮影響非常重要。不幸的是，正如我們在奧巴馬總統任期內看到的那樣，即使在這方面似乎有政治意願，軍工聯合體的力量也更大。雖然很明顯，這個世界並不需要這麼多武器，恰恰相反。西方大國利用其軍事資源，領導世界其他地區的傲慢自大，為未來樹立危險。如果在兩三年內，我們在北大西洋有上海組織或其他新興大國，即亞洲的組織支持，讓我們記住北約在21世紀初開創的先例。✪

\*財務顧問和商業發展人士



De tempos a tempos aparece na mesa a proposta da “NATO global”, ou seja, da extensão da “jurisdição” da NATO à escala planetária. À NATO e seus membros caberia a missão de assegurar a paz e a segurança à escala planetária. E tem-se caminhado nessa direção. Nos últimos anos, a NATO interveio no Afeganistão, treinou forças de segurança no Iraque, deu apoio logístico à missão da União Africana no Darfur, ajudou nos esforços de socorro a um tsunami na Indonésia, transportou suprimentos para as vítimas do furacão Katrina nos Estados Unidos e para as vítimas de um grande terremoto no Paquistão.

E a NATO tem já nove “parceiros globais”, com os quais a Aliança coopera numa base individual - Afeganistão, Austrália, Colômbia, Iraque, Japão, Coreia do Sul, Mongólia, Nova Zelândia e Paquistão. Como é dito na página online da NATO, “o envolvimento da NATO com parceiros globais está a assumir uma importância cada vez maior num ambiente de segurança complexo, onde muitos dos desafios que a Aliança enfrenta são globais e não estão limitados pela geografia”. A cooperação prática da NATO com os seus parceiros globais inclui desafios globais transversais, como defesa cibernética, segurança marítima,

assistência humanitária e alívio em desastres, não proliferação, ciência e tecnologias de defesa. E não há dúvida de que muitos dos novos desafios de segurança hodiernos não são mais limitados pela geografia, como em matéria espacial, no ciberespaço, ou nas mudanças climáticas.

Mas convém lembrar que a NATO foi criada para conter o risco de expansão militar soviética e de agressão da URSS à Europa Ocidental. O que resta desse risco é um país com forças armadas relevantes mas uma dimensão económica entre a Espanha e a Itália.

A legitimidade para um papel intervencionista ativo dos principais membros da Aliança noutras partes do mundo bem longe do Atlântico Norte ainda tem alegado fundamento numa postura preventiva relativamente a perigos como o terrorismo global ou as denominadas “ameaças sistémicas”. Mas tal não encontra fundamento na Carta das Nações Unidas. E, em qualquer caso, para estes efeitos melhor seria utilizar novas alianças noutras partes do globo.

O mundo já é multipolar e sê-lo-á cada vez mais. E a competição internacional entre potências com lideranças políticas de forte base nacionalista está a promover uma nova corrida ao armamento por parte das principais potências emergentes, não condizente com ameaças reais à sua segurança. É necessário inverter essa tendência e era importante que os EUA e a UE exercessem a sua influência nesse sentido. Infelizmente, como vimos na presidência de Obama, mesmo quando parece haver vontade política nesse sentido, o poder do complexo industrial-militar é maior. Apesar de ser claro que o mundo não precisa de tantas armas, pelo contrário.

A sobrançeria com que as principais potências ocidentais acham natural utilizar os seus recursos militares para pastorear outras partes do mundo constitui um perigoso precedente para o fu-

turo. Se dentro de duas ou três décadas tivermos no Atlântico Sul esquadras sob a égide da Organização de Xangai ou de outra organização entretanto constituída por novas potências emergentes, nomeadamente asiáticas, lembremo-nos do precedente aberto pela NATO no início do século XXI. ✪

\* Consultor financeiro e business developer

JOB OFFER: FM.02.0621

COMPANY: Fidelidade Macau Life - Insurance Company Limited

POSITION: Database Senior Programmer - IT Department

AVAILABILITY OF OFFER: 15.10.2021

#### RESPONSABILITY

- Develop key insurance products
- Design and develop overall architecture of the DB according to the business needs
- Collaborate with other developers and have a strong desire to bring new ideas
- Prepare functional and technical specifications

#### OUR REQUIREMENTS FOR POSITION

- Be a Macau SAR resident;
- University graduates in the field of Information Technology or equivalent
- Experience as a MS SQL Server developer (or other mainstream DB providers)
- Able to build advanced SQL queries
- Able to quickly grasp new concepts and apply them in different contexts
- Skill in writing technical documents and specification is advantageous
- Initiative, Self-motivated, responsible and hardworking
- Able to work under pressure and independently
- Good command of written / spoken English is advantageous

#### CONDITIONS/ BENEFITS OF OFFER

- Salary to be negotiated;
- Benefits included: 14 monthly salary per year plus discretionary performance bonus; pension fund scheme; medical insurance and life insurance

#### APPLICATION TO JOB OFFER

Applicants send an email to info@fidelidade.com.mo with:

1. Copy of Macau ID Card;
2. Updated and detailed CV;
3. Any documentation (academic qualification certificates; prior employment letters; etc.).

OR PLEASE VISIT WEBSITE AND REGISTER AN APPLICATION: <https://www.fidelidade.com.mo/careers/>

**FIDELIDADE**  
忠誠保險





1

ATTILA KISBENEDEK/AFP

1

日本 東京奧運會花樣跳躍測試

JAPÃO Prova de salto sincronizado em prancha nos jogos olímpicos de Tóquio

2

烏拉圭 Estacion Atlantida 教堂鐘樓

URUGUAI Torre de sino numa igreja em Estacion Atlantida

3

意大利 一群蘭佩杜薩附近的突尼斯移民

ITÁLIA Um grupo de migrantes, supostamente tunisinos, ao largo de Lampedusa



2

MATILDE CAMPODONICO/AP PHOTO



3

SANTI PALACIOS/AP PHOTO

澳門平台  
Plataforma

www.plataformamedia.com

業權人 propriedade: 平台多媒體項目有限公司 Plataforma Projectos Multimédia, Limitada • 社長 diretor-geral: 古步毅 Paulo Rego • 執行總監 diretor-executivo: 陳嘉俊 Dinis Chan • 協調員 coordenador: 古澤霖Guilherme Rego  
 • 高級編輯 editor senior: 陳思賢 David Chan • 中文編輯 editor (chinês): 周俊元 Johnson Chao • 美術總監 diretor criativo: José Manuel Cardoso • 平面設計 design gráfico: 郭虹 Kay Kuok • 記者 jornalistas: 王美美 Mei Mei Wong, 馬菲莉 Filipa Rodrigues • 合作伙伴 colaboradores: 蘇熾琳 Catarina Brites Soares • 宋文娣 Wendi Song • 羅嘉華 Carol Law • 賈永聰 Vítor Quintã • Marco Carvalho • 馬天龍 José Carlos Matias • 製作總監 diretor vídeo: 布浩嘉 Rui Borges • 翻譯及修訂 tradução e revisão: Hugo Deus Monteiro, 秦慧婧 Doris Qin • 劉夢瑩 Isabela Liu • 合作夥伴 parcerias: 中國日報 (中國) China Daily (China), 澳廣視 TDM, 葡文澳門電台 Rádio Macau 新聞報 (葡萄牙) Jornal de Notícias, 每日新聞 Diário de Notícias, TSF, 金錢世界 Dinheiro Vivo, O Jogo (Portugal), 聖保羅頁報 Folha de São Paulo, TV Bandeirantes, Grupo Isto É (Brasil), 安哥拉日報 Jornal de Angola, 國家報(安哥拉) O País (Angola) • 通訊社 agências: 新華社 Xinhua, 葡新社 Lusa, 巴新社 Agência Brasil • 董事總經理 Administradora: 金凱心 Alexandra Lemos • distribuição: Feliciano Santiago • 廣告 publicidade: 魯樂然 Nuno Ferraria  
 商業電郵 e-mail comercial: sales@plataformamacau.com | nuno.ferraria@plataformamacau.com • 印刷 impressão: 華輝印刷 (澳門) Tipografia Welfare, Macau • 發行量 Tiragem 1.500 exemplares  
 澳門大堂圍22號得福大廈地下 | Pátio da Sé, N. 22-R/C, Macau; T. (853) 2882 2020 / 2021 | F. (853) 2882 2028 | M. (853) 6395 3377; Email: info@plataformamacau.com , www.plataformamacau.com

# 飛安達任澳廣視董事會主席 ANTÓNIO JOSÉ DE FREITAS É PRESIDENTE DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DA TDM

## 澳

廣視消息，8月4日，澳廣視原董事及執委會委員飛安達（António José de Freitas）出任董事會主席，飛安達亦是仁慈堂值理會主席，他接受《澳門論壇日報》訪問時表示：「有機會為澳門特別行政區及其社區服務，這總是令人感到滿意。」

飛安達在接受澳廣視訪問時表示，公司的信譽是重中之重。他表示：「澳廣視是唯一一家為澳門特別行政區提供良好服務的公共廣播公司，所有的努力會為澳廣視帶來更多的信譽和聲望。」去年，飛安達連同議員黃顯輝、新聞局局長陳露，被任命為澳廣視董事會

成員。三名成員分別替代蘇朝輝、陳致平及白文浩。

飛安達向《澳門論壇日報》表示：「澳廣視電視及電台，是在澳門唯一娛樂和資訊載體，我們沒有其他電台或電視。因此，確保其正常運作及發展，所作的努力永遠是不夠的—這非常重要，這就是我打算做的事情，我、澳廣視及所有人共同努力。」

對此，飛安達提到澳廣視「良好的公共服務」，無論是「即時性」還是「可信度」。他說：「此外，澳廣視是在亞洲唯一一個同時有三種語言—葡語、中文和英語—所以我認為我們必須越來越重視這個功能。雖然澳門很小，但政府

投入了大量資金，這很重要。」

董事會成員可以選擇公司的執行委員會，目前由羅崇雯領導。

董事會主席亦負責協調其活動，提交工作報告及代表澳廣視，無論是對內還是對外。根據章程，主席亦負責召開董事會和監事會或諮詢委員會，並作出監督。📍

綜合報導

**A** 4 de agosto, António José de Freitas assumiu funções enquanto presidente do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau (TDM), noticiou a emissora pública. Em declarações ao jornal TRIBUNA DE MACAU, o Provedor da Santa Casa da Misericórdia assumiu ser “sempre um motivo de satisfação ter oportunidade de servir a RAEM e as suas comunidades.

Em declarações ao Canal Macau da TDM, António José de Freitas apontou a credibilização da empresa como uma prioridade. “A TDM é a única empresa de serviço público de rádio e televisão que tem prestado um bom serviço à RAEM e às suas comunidades. Todos os esforços não serão de mais para credibilizar e prestigiar mais a TDM”, afirmou.

No ano passado, António José de Freitas, juntamente com o deputado Vong Hin Fai e Inês Chan, diretora do Gabinete de Comunicação Social (GCS), foram nomeados membros do conselho de administração da TDM. Os três membros ocuparam os lugares de Sou Chio Fai, Victor Chan e também de

Manuel Pires. O também Provedor da Santa Casa da Misericórdia passa agora a ocupar o lugar que era de José Manuel Rodrigues. “A TDM, a rádio e a televisão, são os únicos veículos de entretenimento e informação de que dispomos em Macau, não temos outra rádio nem outra televisão. Portanto, nunca serão de mais os esforços para assegurar o seu bom funcionamento e promover a sua valorização – isto é muito importante e é o que pretendo fazer, eu, a TDM e todos nós em conjunto”, sublinhou António José de Freitas ao TRIBUNA DE MACAU.

Neste sentido, destacou ainda o “bom serviço público” desempenhado pela TDM, tanto no que respeita à “imediatez” como à “credibilidade”. “Além disso, é a única da Ásia que funciona em três línguas – português, chinês e inglês – por isso acho que temos de valorizar cada vez mais esta sua característica. Apesar de Macau ser pequena, o Governo tem investido muito e isso é importante”, acrescentou.

Cabe aos membros do Conselho de Administração, incluindo o presidente, escolher a comissão executiva da empresa,

actualmente, liderada por Lorman Lo Song Man.

Compete também ao presidente do Conselho de Administração coordenar a sua atuação, submeter a despacho tutelar os assuntos que dele careçam e representar a TDM, tanto ao nível do território, como a nível externo. De acordo com os estatutos, cabe-lhe ainda, entre outros, convocar reuniões conjuntas do Conselho de Administração e da Comissão de Fiscalização ou do Conselho Consultivo sempre que o julgue conveniente e exercer inspeção superior dos serviços.📍

Redação